

# HOSPITAL CLINICO DE VALLADOLID: APROBADA su CONSTRUCCION

(INFORMACION EN LA PAGINA SIGUIENTE)

## Quinientos millones de pesetas Quince plantas y 943 camas

MADRID. (PYRESA).—El Hospital Clínico de Valladolid, gran construcción de quince plantas, con capacidad total de 943 camas, se edificará con íguro a la Facultad de Medicina, a fin de que pueda servir adecuadamente a la triple función asistencial, docente y de investigación que le es encomendada. La edificación se ha proyectado con arreglo a las normas más modernas y funcionales para este tipo de centros. Su coste alcanza casi los 500 millones de pesetas. Exactamente 498.395.492 pesetas.

El Ministerio de Educación y Ciencia continúa así el plan de construcción de hospitales clínicos, perfectamente coordinados con la actividad de las respectivas Facultades de Medicina y con la Seguridad Social.

# Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa y Radio del Movimiento Madrid.—Redacción, Administración y Talleres. Santa María, 2.—Director: Carlos Sans Alonso  
VALLADOLID, sábado 20 de febrero de 1971 — Epoca V — Año XL — Número 10.336 — Precio: CUATRO Ptas.

### Millón y medio de viviendas para el Tercer Plan de Desarrollo

MADRID. (Cifra). — En 1.500.000 viviendas, provisional y aproximadamente, ha sido establecida la cifra de necesidades para el período de vigencia del III Plan de Desarrollo, ponderadas las posibilidades de todo orden por la subcomisión de estimación de la demanda de la correspondiente Comisión de Vigilancia. La subcomisión discutió un amplio documento de trabajo elaborado por la Presidencia Económica de la Comisión, realizándose un detallado análisis como consecuencia del cual se consideró que la demanda de viviendas para el período de vigencia del III Plan de Desarrollo, ponderada en función de las posibilidades de todo orden, se estima en una cifra del millón y medio, para hacer frente a la cual habrá dearse en el último año de su vigencia a construir viviendas diarias. Estos estudios pasarán ahora a la Comisión del Plan para su encaje en el conjunto de previsiones y en el marco del cuadro macroeconómico.

# Perspectivas de paz en Oriente Medio

## Aun sin un auténtico tratado, podría terminar el "estado de beligerancia"

NUEVA YORK. (Del corresponsal de PYRESA). — En esteros oficiales americanos se da ahora curso a un cauteloso, prudente optimismo en lo que atañe al desarrollo de la situación en el Medio Oriente. Sin estreverse a pronosticar ya que la solución del conflicto está por fin al alcance de la mano, se subraya que el Presidente Sadat de Egipto ha dado un paso importante hacia adelante al tomar en consideración la posibilidad de colocar su firma al pie de un documento que, sin poder ser considerado como un auténtico tratado de paz pondría, empero, oficialmente término al "estado de beligerancia".

También se atribuye importancia al hecho de que el Presidente egipcio parece estar dispuesto a acceder a la presencia de fuerzas israelíes en determinados sectores clave, una vez que el Ejército israelí se haya retirado de ellos, aceptando a la vez el principio de que dichos "casos azules" tan sólo podrían ser retirados por una decisión unánime del Consejo de Seguridad

OBJECIONES ISRAELIES  
Se tiene entendido que una de las objeciones formuladas por Israel afecta a la plaza fuerte Sharm-El-Sheik, situada a la entrada del Golfo de Akaba, donde pretende mantener sus fuerzas para garantizar el paso por el estrecho de Tírra, insistiendo Jerusalén también en conservar acceso hasta la plaza fuerte por medio de un "corredor" que debería ser aceptado por la República Árabe Unida.

### U Thant acusa a Israel de «violar las inviolables posesiones de la ONU»

Las posturas de las cuatro potencias parecen haberse acercado, a su vez, algo en sus últimas negociaciones en torno a la posible solución del conflicto del Medio Oriente, aceptando ahora

los Estados Unidos, en principio, la idea de apoyar todo acuerdo eventual con una garantía conjunta. Sin embargo, mientras Rusia, la Gran Bretaña y Francia desearían definir ya estas garantías, Washington insiste en que la garantía de las cuatro potencias deberá ser complementaria al acuerdo eventual mente concertado entre las partes directamente enfrentadas. El objeto no es sólo impedir que la paz sea impuesta desde fuera a los beligerantes, sino, sobre todo, evitar que dicha postura comprometa las negociaciones directas que Israel sigue deseando y que a juicio de Jerusalén, deberían desembocar en un auténtico tratado de paz irrevocablemente aceptado por todos los contendientes.

U THANT ACUSA A ISRAEL

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (Nueva York). (Efe). — El secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, ha acusado a Israel de violar las inviolables posesiones de la ONU.

(Pasa a la página siguiente)

### El lunes, importante reunión del Patronato de Tierra de Campos

El lunes, a las cinco de la tarde, en la Diputación Provincial de Palencia, se reunirá el Patronato de Tierra de Campos, bajo la presidencia de don Rafael del Águila Golcochea y con la asistencia de todos los vocales del mismo, ya que es de esperar se traten asuntos de importancia. Según nuestras noticias, además del informe de la Gerencia sobre las realizaciones en 1970 y del plan de actuación y de inversiones para 1971, figurará un punto en el orden del día referente a iniciativas y proyectos de actividades a proponer a la Superintendencia, y bien en esta ocasión o aprovechando el turno de ruegos y proposiciones, podrá plantearse el problema de la Tierra de Campos. (Pasa a la página siguiente)

DESDE PARIS

### Paradójico y dramático rasgado de togas LOS JUECES PIDEN JUSTICIA

PARIS. (Del corresponsal de PYRESA, Enrique Laborde). — La Justicia pide justicia. Esto es algo verdaderamente paradójico, pero inequívoco. La Justicia, en su conjunto, pide al Presidente de la República que adopte las medidas que se imponen contra el secretario general de la U. D. R., René Tomasini, por sus frases contra la Magistratura en el curso de una reunión de Prensa el día 16. Los más moderados piden que el señor Tomasini se pida perdón públicamente. Los más intransigentes reclaman la liquidación pura y simple del señor Tomasini como secretario general de la más importante formación política de la mayoría.

En medio de este dramático rasgado de togas y de comunicados llegados de las cuatro esquinas del país aparece una nota de humor. Un dibujante presenta al señor Tomasini en su despacho, rodeado de periódicos en los que se proclaman, con grandes titulares, las reclamaciones de los juristas: "La verdad — dice el señor Tomasini — es que en estas condiciones no sé cómo encontraré un abogado que me defienda".

Los juristas piden una justicia elemental: que "se haga algo" contra quienes les ha calificado de "cobardes". De todas formas, la Asociación Nacional de Abogados hace público un comunicado en el que va más lejos: "El ultraje a magistrados es un delito previsto y castigado por el Código Penal, cuyas disposiciones afectan a todo ciudadano francés. En particular, el artículo 226 prevé el procesamiento y la aplicación de penas contra "todo aquel que públicamente, por actos, palabras o escritos, haya buscado la forma de desacreditar un acto o una decisión jurídica, en condiciones capaces de atender contra la autoridad de la justicia o su independencia".

Para los abogados no hay motivos para la excusa, sino para el proceso. El hombre de la calle, el que forma y milita en la mayoría silenciosa, calla y otorga. "Las palabras del señor Tomasini — dice un comentarista —, al menos, un mérito: el de la franqueza, cualidad de todo aquel que dice en voz alta todo lo que otros callan o murmuran." Pero la gente calla o murmura y el señor Tomasini se ha quedado solo, cercado por una alambrada espesa de indignación, de una Justicia que pide justicia. (Pasa a la página siguiente)

## LA SOCIALDEMOCRACIA ALEMANA, EN CRISIS

# Brandt tiene que poner orden en las filas de su partido HAY QUE IMPONER LA AUTORIDAD A LOS «JOVENES SOCIALISTAS»

BONN. (Del corresponsal de PYRESA, Alberto Crespo). — Aquí se tiene la impresión de que el partido socialista democrático, hoy en el poder, está al borde de una crisis grave. Sus tensiones internas han salido bruscamente a la superficie, poniendo en peligro la cohesión, y hasta la estructura misma, del partido que preside Willy Brandt.

Una de las personalidades más destacadas de la socialdemocracia, el alcalde de Munich, Hans-Jochen Vogel ha anunciado que no presentará su candidatura en las elecciones municipales de 1972 "porque

no puede asumir la responsabilidad de la política adoptada por la Federación Socialista bávara". El señor Vogel, de cuarenta y cinco años, alcalde de Munich desde 1960, estima que las corrientes "izquierdistas" surgidas en la Federación Socialista de Baviera "alteran y entorpecen cada vez más la política del partido". Toda la culpa, a su entender, recae sobre las "Juventudes Socialistas" (familiarmente, los "Jusos"), que no acatan la disciplina del partido ni tienen un programa de acción constructivo y determinado.

A poco más de un año de distancia de los Juegos Olímpicos, el alcalde Vogel considera que la situación ha adquirido tal gravedad, que se impone la intervención personal del canciller Willy Brandt, presidente del partido.

RATIFICACION DE CONFIANZA

Como era de esperar, el canciller Brandt le ha ratificado su confianza al señor Vogel; pero esto no resuelve el problema. En realidad, lo que el joven y dinámico burgomaestre de Munich pide no es que el presidente del partido le retire su confianza, sino que imponga su autoridad sobre los "jóvenes socialistas" que con su actitud irresponsable "comprometen la política de Brandt y del Gobierno de Bonn". A juicio de (Pasa a la página siguiente)

# Halagos, no

El político sueña siempre con ser popular, con saberse querido y admirado por las masas. Es natural. No ya por lo que supone de halago, sino porque con ello se sentirá en el buen camino, seguro de su obra. Sin embargo, esta actitud corre a veces el peligro de caer en la demagogia. No debe el gobernante dejarse llevar por el apasionamiento a la hora de tomar todas las decisiones. Ni tampoco someterse a determinadas influencias por el afán de caer en gracia. Ha de actuar con arreglo a su conciencia y desechar lo fácil, porque su misión es de servicio y por tanto no puede traicionar los verdaderos intereses del pueblo. Ni promover cosas que no se puedan cumplir, ni llevarlas a cabo sin convencimiento, por estrategia exclusivamente personal. El bien común está por encima de cualquier consideración de índole privada.

Esto es lo que, sin duda, ha movido al Ministro Secretario a recordar que si bien no se he vuelto la espalda en ningún momento a los acuciantes problemas políticos, si se hace uso de la serenidad para enjuiciarlos, a fin de no precipitar las soluciones. En muchos casos, los que pretenden la prisas desenfundada se mueven por razones que sólo a ellos convienen. Juegan con los sentimientos populares, halagándolos, intentando mover las aguas hacia sus propios intereses. Afortunadamente, el español tiene cada día un instinto más agudo y sabe a quién debe creer y qué promesas ha de mirar con recelo.

De ahí que Fernández-Miranda haya recordado con oportunidad las frases de José Antonio. Hay que elegir la impopularidad, si es necesario, antes que provocar el odio fácil con una conducta que no responda a lo que la comunidad demande. En definitiva, eso será el mejor servicio, porque responderá a una línea de honradez. El tiempo se encarga siempre de hacer justicia. Forzar los acontecimientos constituye un error que puede pagarse caro. Máxime cuando hay una juventud que precisamente ha entrado ahora a formar parte activa de los 3.175 Consejos Locales constituidos en toda España; que no admita subterfugios ni compromisos. Que tiene el firme propósito de descubrir cualquier acción que no esté totalmente definida dentro del Movimiento.

Con estos hombres de ímpetu juvenil y con la incorporación de los representantes familiares a los Consejos, se fortalece un positivo instrumento de estudio y colaboración que tiene como cimiento la auténtica participación popular. De ahí que se considere necesario promover nuevas asociaciones juveniles, culturales, deportivas, para unirlas a las que están vivas en el ánimo popular y que en sus actividades institucionalmente vienen presidiendo un nobilísimo servicio a la nación. Una de las tareas más urgentes es vitorear ese asociacionismo y fomentarlas para que tengan su expresión en los Consejos.

Por lo demás, la tarea proseguirá hacia el perfeccionamiento político. Sin pausa, pero también sin apresuramiento. Con prudencia y reflexión. Con los justos pasos de cada hora. Ha costado mucho esfuerzo levantar nuestro Estado de Derecho para que lo derribemos por tierra con cualquier error insalvable. El propósito es de avanzar, pero al ritmo exacto. Porque en suma, ello hace más populares a los políticos cuando las masas se dan cuenta de dónde está la verdad de quién tiene razón al fijar actitudes y posturas.

## CURSILLO PARA MUCHACHAS TRACTORISTAS EN RIOSECO



Una muchacha ejercitándose en la conducción del tractor. En Medina de Rioseco se está celebrando un interesante cursillo para muchachas tractoristas. Sobre él publicamos un reportaje en la página tercera.

# Ocho millones para monumentos artísticos de Valladolid

## Y más de cuatro para la provincia

	Pesetas
Dentro del plan previsto para 1971 por la Comisión General del Patrimonio Artístico Nacional han sido encargados los siguientes proyectos correspondientes a monumentos de esta provincia:	
	Pesetas
Iglesia de San Lorenzo, en Valladolid ...	500.000
Palacio de Isabel la Católica, en Medina del Campo ...	500.000
Conjunto Monumental Valladolid ...	5.000.000
Iglesia de San Juan, Fresno el Viejo ...	500.000
Iglesia de Sta. María, Mayorra de Campos ...	800.000
Iglesia de Santiago, Medina del Campo ...	500.000
Iglesia de Santos Juanes, Nava del Rey ...	300.000
Castillo y Murallas de Peñafiel ...	1.500.000
Iglesia Parroquial de Wamba ...	500.000
Obras en Museo de Escultura de Valladolid	2.500.000



# CONSEJO DE MINISTROS

MADRID. (PYRESA). — A las siete y media de la tarde el Ministro de Información y Turismo facilitó a los periodistas la referencia de los asuntos tratados por el Consejo de Ministros reunido bajo la presidencia del Jefe del Estado en el Palacio de El Pardo. El señor Sánchez Bella recibió a los periodistas en la sala de comisiones del Palacio del Consejo Nacional del Movimiento, en donde los miembros del Gobierno asisten al desarrollo del Pleno del Consejo.

## EDUCACION Y CIENCIA

A propuesta del Ministro de Educación y Ciencia, el Consejo aprobó tres decretos por los que se aprueban las estructuras departamentales de los Institutos Politécnicos Superiores de Barcelona, Madrid y Valencia y se constituyen en universidades, con lo que se da cumplimiento a lo preceptuado en la disposición transitoria segunda, número 9, de la Ley General de Educación.

Asimismo el ministro de Educación y Ciencia informó al Consejo sobre el plan de actividades musicales de la Dirección General de Bellas Artes para el año 1971.

El Consejo aprobó también, a propuesta del titular de Educación y Ciencia, dos importantes expedientes de obras: el de la Facultad de Medicina de La Laguna por un importe total de 99.586.345 pesetas, y el del Hospital Clínico de Valladolid, cuyo coste total asciende a 493.395.892 pesetas.

## TRABAJO

A propuesta del Ministro de Trabajo, el Consejo aprobó un decreto por el que se regula el transporte terrestre de emigrantes. Con este decreto, que viene a unirse a los ya dictados para los transportes marítimos y aéreos, se completa el cuadro de normas reguladoras del transporte de emigrantes, con una ordenación completa y actual de este transporte terrestre, que se hacía especialmente necesaria y oportuna.

## INFORMACION Y TURISMO

El ministro de Información y Turismo ha presentado al Consejo un informe sobre determinación de zonas y rutas turísticas con objeto de favorecer la planificación de la acción turística en el territorio nacional.

A efectos de planificación y proyección de la actuación administrativa en materia turística, el territorio nacional queda dividido en nueve zonas y se establecen ocho rutas turísticas. En cada una de dichas zonas existirá un comisario de promoción de las direcciones de Promoción del Turismo y Empresas y Actividades Turísticas que coordinará la acción que compete a los delegados provinciales del Ministerio de Información y Turismo en las provincias que quedan integradas en cada zona.

## VIVIENDA

A propuesta del Ministro de la Vivienda y de conformidad con el Consejo de Estado, el Consejo aprobó un decreto por el que se regulan las competencias profesionales de los arquitectos técnicos. Por otro decreto se amplía la composición del Consejo Asesor del Instituto Nacional de la Vivienda con representantes de la Sección Femenina, de la Agrupación Sindical de Constructores Promotores, de la Unión Nacional de Cooperativas de Viviendas y del Colegio de Agentes de la Propiedad.

Otros asuntos que destacan en la referencia de lo tratado

por el Consejo de Ministros es el acuerdo por el que se reúne a las Cortes un proyecto de ley modificando determinados artículos de la Ley de Orden Público de 30 de julio de 1959. A este respecto, el señor Sánchez Bella manifestó que se había tratado de adaptar la citada ley a los tiempos presentes. Por un decreto del Ministerio de la Gobernación se convocan elecciones provinciales.

Dentro de la competencia del Ministerio de Agricultura figura una orden sobre determinación de los precios mínimos de compra de leche al ganadero en origen, en toda España, para el año lechero 1971-72.

## Aparece hoy en el «Boletín Oficial del Estado»

# INCREMENTO DE PENSIONES A LOS MUTUALISTAS

MADRID, 20. (PYRESA). — Las pensiones de las mutualidades laborales de trabajadores por cuenta ajena del régimen general de la Seguridad Social quedan incrementadas, según un decreto correspondiente al Ministerio de Trabajo que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado». También se regula el incremento de las pensiones causadas de acuerdo con la anterior legislación del mutualismo laboral de dichos trabajadores, por una Orden del citado Ministerio que igualmente aparece hoy en el periódico oficial.

Las disposiciones del decreto establecen que las pensiones causadas en el período comprendido entre

## Fuego a lo oficina del partido comunista en Génova

GENOVA (Italia), 20. (Efe). — Las oficinas del partido comunista de esta ciudad quedaron seriamente dañadas por un incendio después de un ataque perpetrado anoche por un grupo de individuos que se dieron a la fuga cuando llegó la Policía al escenario del suceso.

La Policía declaró que los autores del hecho rompieron una ventana, derramaron gasolina dentro y provocaron más tarde el incendio. Todo lo que había dentro —muebles y documentos— quedó completamente destruido.

# LAOS: Las fuerzas survietnamitas están cercadas

## Devastador fuego antiaéreo de las baterías comunistas

NUOVA YORK. (Crónica del corresponsal de PYRESA, Guy Bueno). — La primera gran batalla de la guerra de Laos está siendo librada actualmente entre las fuerzas survietnamitas y norvietnamitas, a unos ocho kilómetros de distancia de la frontera. Según informaciones fragmentarias en estos momentos llegan a Nueva York, las fuerzas survietnamitas están cercadas, habiendo padecido ya bajas considerables. Tal es la intensidad del fuego antiaéreo de las baterías norvietnamitas, que las fuerzas aéreas de apoyo estadounidenses no han podido intervenir hasta ahora eficazmente en los combates. Según los últimos despachos, más de ochenta heridos survietnamitas esperarían su evacuación de la base asediada, sin que los helicópteros americanos se atrevan a franquear el telón de fuego y de hierro que la rodea. Se ignora todavía el número de muertos.

Mientras tanto, reportajes de la televisión hechos al otro lado de la frontera, en la base de Khesanh, centro logístico de apoyo de la operación laosiana, enseñados en las pantallas de los televisores americanos en estas últimas horas informan que los 120 helicópteros de todo tipo que efectúan actualmente unas 2.000 incursiones diarias en territorio laosiano, han padecido todos ellos el impacto del fuego antiaéreo enemigo. Los corresponsales indican que los aparatos vuelven agujereados, sus parabrisas destruidos, cubiertos de sangre. Una entrevista celebrada por el corresponsal de la CBS en Khesanh con un número de pilotos norvietnamitas produjo los siguientes comentarios: "Este es el fuego más intenso del que hemos sido objeto hasta ahora en el frente de guerra". "Sin nuestro apoyo aéreo, las fuerzas survietnamitas no durarían un instante... No podrían hacerlo".

Amén del monzón, que a partir del final de abril hará prácticamente imposible la intervención de la Arma aérea en esta región, el hecho que subrayan las informaciones que ahora llegan sobre la primera gran batalla librada en territorio laosiano, es que las fuerzas survietnamitas están logrando comprometer seriamente la cobertura aérea prestada por los Estados Unidos al Ejército survietnamita.

## CRONICA DE PARIS

### (Viene de la página anterior)

#### EL "CASO GUIOT"

Pero vayamos al tema del día, que no son las huelgas de las tres grandes compañías aéreas francesas, ni la huelga en la Bolsa, ni esas "urvas de la ira" que pisan los encenizados viticultores del Mediodía, sino el "caso Guiot".

Gilles Guiot es un joven estudiante del "Lycée Chaptal" que el pasado día 10 fue condenado a seis meses de prisión, tres de ellos a firme, por haberle dado un bofetón a un policía en el curso de una manifestación extremista. El agente de Policía que le detuvo afirmó de modo categórico que Gilles era el autor de la agresión a su compañero. El estudiante juraba y perjuraba que él salió del Instituto y era un simple espectador del jaleo organizado en Clichy. Como esto de que paguen sus culpas por pecadores es moneda corriente en esos alborotos callejeros, el caso de Gilles Guiot no estaba claro, y como no lo estaba, razón de más para organizar nuevas manifestaciones y nuevos encuentros con la Policía. Numerosos liceos fueron a la huelga; los agentes se hicieron los suecos ante esos muchachos indignados por la detención de un compañero, y como siempre, en ese río revuelto, los pescadores del "socorro rojo" armaron una serie de marromenajes.

Se ha visto el caso Gilles Guiot ante el Tribunal de Apelación de París. Varios millares de estudiantes ocuparon el corazón del barrio latino, su gran feudo. Pero las cosas han ido bien: Gilles Guiot ha sido puesto en libertad por falta de pruebas. El tribunal ha deliberado un cuarto de hora y el estudiante ya está en la calle. Alegria general. Por el barrio latino, banderas rojas y negras, algunas manifestaciones sin importancia y una lluvia de simple follón estudiantil.

El "caso Guiot" ha terminado. El "caso Tomassini" no ha hecho más que empezar. Lo malo es que el secretario general de la UDR no cuenta con ninguna manifestación de apoyo.

Tal razonamiento es, sin duda, el que ha decidido al Gobierno conservador a notificar a Ciudad del Cabo que las fábricas de armamento están dispuestas a atender las peticiones que se les hagan, siempre y cuando se ajusten a las cláusulas del Tratado de Simonstown, establecido para la defensa marítima de la zona. Entre esas armas se encuentran los helicópteros "Wasp" y toda clase de equipos para las fragatas que patrullan por aquellas aguas.

## OPOSICION AFRICANA

Aunque este armamento no es útil para la lucha anticomunista, y por lo tanto, es inoperante contra los elementos insurgentes que operan en la República Sudafricana, los países del continente negro, preferentemente Zambia y Ugan-

# El Consejo Local de Langreo no está de acuerdo con la subida de tarifas eléctricas

OVIEDO. (PYRESA). — El Consejo Local del Movimiento de Langreo ha enviado una nota a los medios informativos en la que se hace eco del descontento del vecindario por la aplicación de las nuevas tarifas eléctricas.

El aumento de estas tarifas —según señala la nota— supone, en multitud de casos, porcentajes superiores al cincuenta e incluso el cien por cien sobre mensualidades anteriores, hecho que contrasta con las informaciones oficiales en el sentido de que la subida sería del orden del cinco al diez por ciento. Las nuevas tarifas —agrega— suponen la absorción de cuantias mejoras salariales que consiguieron en los convenios colectivos.

El Consejo estima que la orden ministerial del 31 de diciembre del pasado año no consiguió, al menos, el reparto equitativo de los costos" que pretendía. Agrega que si las compañías eléctricas no son rentables, como se dijo anteriormente a la subida de tarifas, esta industria básica debe ser nacionalizada. El Consejo pregunta si estaría dispuesta la parte que impone el contrato —la empresa distribuidora de energía— a aceptar la prueba de garantizar, en determinados días y hora, el suministro a todos los usuarios que abonen el fijo que supone uno de los supuestos de la "estructura binómica", o sea, la potencia. La nota afirma que las subidas de tarifa son injustas y van en contra de la prudencia que aconsejó el Estado: no efectuar de golpe el aumento de haberes reconocidos a sus funcionarios, sino realizarlo en cinco anualidades, para evitar los efectos que la medida podría producir sobre la nación.

# Gran Bretaña venderá armas a África del Sur Sin contar con los miembros de la Commonwealth

LONDRES. (Crónica del corresponsal de PYRESA, Manuel Adrio). — Contra lo que se esperaba, el Gobierno británico acaba de hacer saber al sudafricano que está listo y preparado para considerar cualquier petición para la venta de helicópteros "Wasp" y material para fragatas, de acuerdo con las normas establecidas en el Tratado de Simonstown.

La noticia, que se ha destilado inesperadamente entre el maremágnum de problemas internos que ocupan la atención de los medios políticos británicos, ha sido recibida con cierta sorpresa, pues se creía que el Gobierno conservador retrasaría su decisión hasta que un "grupo de estudios" compuesto por ocho naciones de la Commonwealth se pronunciará sobre la peligrosidad que ofrece para la navegación por el Cabo de Buena Esperanza la presencia de la flota rusa, que es en lo que Edward Heath y su Gabinete se apoyan para reanudar la venta de armas al régimen de John Vorster.

Como se recordará, el tema del suministro de armamento al Gobierno de Ciudad del Cabo fue el caballo de batalla de la conferencia de treinta y un jefes de Gobierno de la Commonwealth, que se reunieron en Singapur en la segunda mitad del mes pasado, y el polvorín que estuvo a punto de hacer volar las relaciones que unen a los miembros de la Commonwealth británica de naciones. A última hora se alcanzó un acuerdo para que un "grupo de estudios" en el que está incluida Gran Bretaña examinase las razones de mister Heath sobre la necesidad de defender la importante ruta marítima del Océano Índico.

Esta fórmula dio satisfacción al orgullo de Zambia y Uganda, pero no afectaba para nada el punto principal de la declaración de Edward Heath ante sus treinta colegas sobre la irreversible decisión de Gran Bretaña de llevar adelante sus decisiones sin tener que pedir permiso a ninguno de los países de la Commonwealth.

El razonamiento es, sin duda, el que ha decidido al Gobierno conservador a notificar a Ciudad del Cabo que las fábricas de armamento están dispuestas a atender las peticiones que se les hagan, siempre y cuando se ajusten a las cláusulas del Tratado de Simonstown, establecido para la defensa marítima de la zona. Entre esas armas se encuentran los helicópteros "Wasp" y toda clase de equipos para las fragatas que patrullan por aquellas aguas.

da, se oponen abiertamente al tratado por considerar que supone un salvoconducto concedido por el Gobierno británico al sudafricano, considerado como racista.

A pesar del anuncio hecho público aquí, en Londres, se cree que han de pasar muchos meses antes de que el primer envío de armas salga de un puerto inglés camino de África del Sur. Primero será necesario que Ciudad del Cabo haga el pedido formalmente. Luego, que se alcance el acuerdo en los términos del contrato y, más tarde, será preciso que las fábricas reanuden la construcción del "Wasp" que dejó de ser fabricado a primeros de este año.

Pero si de lo que se trata es de ofrecer un certificado de buena conducta al Gobierno sudafricano, éste podrá exhibirlo a partir de hoy desde el momento en que ha llegado a sus manos la carta en la que el Gobierno británico le da vía libre para la cristalización de los acuerdos de Simonstown.

# Beihl viene a reconocer que estuvo secuestrado en Francia

BARCELONA. (Cifra). — Que el cónsul Beihl, raptado por ETA, estuvo retenido en suelo francés, lo reafirma el propio secuestrado a través de unas declaraciones que publica "Solidaridad Nacional", que corresponden a una serie de entrevistas que el periodista Enrique Rubio ha realizado con el diplomático alemán a requerimiento de una rectificación presentada por éste contra el periódico.

Las pruebas que da el señor Beihl para esta afirmación corresponden al "roscoe" de Peyses cuando en una película sobre el rapto de Beihl en la Televisión francesa.

"Ellos venden estos roscoes Reyes durante todo el año. Se refieren de los que hacemos España en que aquí suelen los frutos y los de ellos en toda zona de San Juan de Luz, y los bierios tan sólo por azúcar. Los años voy a comprar uno por mi gobierno mío. Los dislingo a ki ómetro de distancia. Y en caso la cámara se centró en el cón, olvidando que era delator".

En la misma entrevista, el señor Beihl afirma que sólo conoció a Larzábal por fotos, que no estuvo en Socoa durante el secuestro, que tampoco conoció a Murrutxak. Por último, refiriéndose a la fuga del 13 de diciembre, cuando entró en un bar en busca de ayuda, afirma que fue en Francia. "Yo encontré la ayuda que esperaba, pero es muy largo de explicar. Quienes tienen que saberlo, ellos lo saben. Usted debe conformarse con saber que, sin duda, era País Vasco francés."

## CRONICA DE BONN

### (Viene de la página anterior)

Hans-Jochen Vogel, "existe un peligro serio de que la prosecución de esta política —la de los "juicios"— lleve al Gobierno socialdemócrata de Bonn a quedar como un simple episodio en la historia de la República Federal".

Es claro que un partido que está en el poder con una mayoría parlamentaria muy corta —de hecho seis votos— no puede tener más que una sola voz. En cambio, el partido socialista democrático tiene varias. Y éstas, es, precisamente, lo que ha denunciado el Alcalde de Munich con una energía y una espectacularidad capaces, según el diario liberal de Bonn "General Anzeiger", "de castigar las estructuras de la socialdemocracia alemana".

## UN PROBLEMA NACIONAL

En rigor, el problema interesa a todo el país. Un cuarteamiento de las estructuras del movimiento de Willy Brandt le haría perder la condición de gran partido minoritario con opciones a gobernar y a ser la República Federal, de una manera permanente, en manos de la democracia cristiana, cuyos fundamentos internos son menos fuertes porque hay en ella, como ya se ha general en los partidos socialdemócratas de escasa inquietud social, más coherencia y disciplina.

En todo caso, la opinión del cónsul Vogel es compartida por el gran mayoría del partido socialista. El periódico socialista de Colonia "Neue Rhein Zeitung" se apoya con energía. A su entera gestión de Vogel tiene el valor de un llamamiento ante la opinión pública "para obligar a la dirección del partido socialista a poner en marcha sus filas". Para el periódico de Colonia, los jóvenes socialistas "le hacen el juego a Strauss-Baviera, resultadamente hostil a la política de Brandt— más que a propios partidarios".

Si algo es cierto es que el cónsul Brandt tendrá que poner en marcha en las filas de su partido el que quiere seguir gobernando. Es decir, si quiere que su Gobierno actual sea algo más que un episodio pasajero sin posibilidades de continuidad. Pero, ¿cómo poner en marcha un partido que se quiere contrariar a sí mismo? ¿Y cómo frenar las tendencias izquierdistas de la propia existencia del partido?

MADRID. — El teniente general don Tomás García Rebull ha tomado posesión del mando de la I Región Militar. El teniente general García Rebull llegó a las inmediaciones del Palacio de Capitanía a las diez de la mañana, mientras se disparaban las salvas de ordenanza por una pieza de artillería colocada en las inmediaciones. Fue recibido por el jefe accidental de la I Región Militar, general Coloma Gallego. A los acuerdos del Himno Nacional pasó revista a las tropas del Regimiento Inmemorial número 1, que con bandera, banda y música rindió honores y posteriormente saludó a los generales jefes de las unidades de la I Región Militar.

García Rebull tomó posesión de la I Región Militar

# DELIBERACIONES DEL CONSEJO NACIONAL EL PLENO CONTINUARA EL MARTES

MADRID. (PYRESA). — Anoche, a las diez y veinte, poco después de que hubiese finalizado la sesión del pleno del Consejo Nacional, se facilitó a los medios informativos la siguiente nota oficial:

"Han prosseguido en el día de hoy las deliberaciones del Pleno del Consejo Nacional del Movimiento.

La reunión comenzó a las diecisiete horas treinta minutos, e intervinieron en la misma los siguientes señores consejeros nacionales: Don Felipe Scifis Ruiz, don José María de Muller y de Abadal, don José Ramón Herrero Fontana, don Emilio Romero Gómez,

don Armando Muñoz Calero y don Santiago Pardo Canalis.

A las diecinueve horas cuarenta y seis minutos ha comenzado el turno segundo y de adiciones, con las siguientes intervenciones:

Don Manuel Fraza Irbarne, don Raimundo Fernández Cuesta, don José Antonio Elola Olaso, don José Luis Zamanillo González-Camino y don Gregorio López Bravo.

El Pleno continuará el próximo martes, día 23, a las diez horas de la mañana.

A la sesión asistieron, como en días anteriores, los miembros del Gobierno.

# Decreto sobre pérdida de la condición de Consejero del Reino

MADRID, 20. (Cifra). — El "Boletín Oficial del Estado" publica hoy el siguiente decreto de la Jefatura del Estado:

"La alta función contenida en el artículo 13 de la Ley 48 del año 1967, Orgánica del Consejo del Reino así como el principio de independencia en el ejercicio de sus funciones que establece el artículo 15 de la misma Ley, aconseja, de una parte, elevar el rango formal de las decisiones que puedan implicar la pérdida de la condición de Consejero del Reino, y de otra, establecer el dictamen preceptivo del Consejo del Reino como trámite previo para la adopción de tales decisiones.

Por consiguiente, y en virtud de las facultades que la Jefatura del Estado confiere al artículo 18 de la Ley Orgánica del Consejo del Reino, en relación con las actuaciones de este alto organismo,

## DISPONGO:

Art. 1.º— El cese en el desempeño de todo cargo o función pública, en virtud de cuya condición se haya adquirido la calidad de Consejero del Reino, se realizará mediante decreto de la Jefatura del Estado.

Art. 2.º— El Consejo del Reino dictaminará preceptivamente, antes de ser sometidos a la firma del Jefe del Estado, los decretos a que se refiere el artículo anterior.

Dado en Madrid a diecisiete de febrero de mil novecientos setenta y uno.

FRANCISCO FRANCO

El presidente del Consejo del Reino, ALEJANDRO RODRIGUEZ DE VALCARCEL NEBREA."

## El Thant acusa...

(Viene de la página anterior) ciones Unidas, U Thant, ha acusado a Israel de "violar las inviolables posesiones" de las Naciones Unidas en Jerusalén.

En un informe al Consejo de Seguridad y a la Asamblea General, U Thant también mostró su preocupación por los planes israelíes respecto a la ciudad palestina, que podrían violar, además, varias resoluciones de la ONU.

El embajador de Israel ante la ONU, Joseph Tokoa, desmintió categóricamente esas acusaciones en una inmediata declaración a la Prensa.

## Importante reunión...

(Viene de la página anterior) de la prórroga del Plan, que constituye, hoy por hoy, el deseo ferviente de todos los campesinos de la comarca y a la consecución de la cual se proyectan los estudios y gestiones de las autoridades de las provincias implicadas.

Ha habido bien poros días, con ocasión de la visita a la comarca de Campos del director general de Colonización, don Federico Muñoz Durán, antiguo gerente del Plan, se manifestaron de manera inequívoca en el deseo y en la esperanza de la prórroga los vecinos y fuerzas vivas de los pueblos recorridos, y esa unanimidad de aspiraciones, compartida por las autoridades y representaciones de Valladolid, Palencia y León, ha de encontrar eco en el Gobierno. Estamos seguros de ello.

## EL CANCER PUEDE DESTRUIR SU SONRISA



### En el Centro Regional de Extensión Agraria de Medina de Rioseco

# PRIMER CURSILLO de la REGION PARA TRACTORISTAS FEMENINOS

## Asisten veintiocho muchachas de Valladolid, Zamora, León, Salamanca y Santander



Cursillistas escuchando explicaciones sobre el motor de un tractor

de trabajo. Las jóvenes las estudian y observan minuciosamente y después explican para qué sirven y de qué están compuestas. Don Antonio Laguna nos dice: «El trabajo y las clases son ingratas, pero la satisfacción es enorme cuando, como en este caso, se ve el fruto cosechado».

Después intervinieron en las clases otros agentes monitores. don Javier Bajo, don Primitivo Valdés, don Manuel Fuentes y don Angel Almaraz. Todos ellos siguen las explicaciones empleando una magnífica técnica, tanto en su planteamiento como en su desarrollo. Todo ello requiere, claro está, una auténtica profesionalidad.

Y la jornada de actividades finaliza con el manejo del tractor. El momento, para ellas, es trascendental, porque tienen que acumular en unos instantes todos sus conocimientos adquiridos para el mejor éxito de la operación: el conducir el tractor y realizar las prácticas consiguientes en el terreno experimental y sobre la marcha.

Una tras otra van desfilando con sus tractores por la amplia explanada, ante la mirada atenta de los monitores, que les indican los ejercicios a realizar para mejor demostrar que las enseñanzas han sido bien asimiladas.

Este ha sido el espaldarazo final de la jornada, en un alar-

El Servicio de Extensión Agraria es todavía desconocido por gran masa de la población española, en especial por la población rural, haciéndola prosperar, fomentando el bienestar de sus individuos y ayudándoles a la defensa de sus intereses. De su labor y de su eficacia

por llevar la cultura agraria al campesino, hemos obtenido pruebas en unas horas de visita al Centro Regional Submeseta Norte del Servicio de Extensión Agraria, que tiene su sede en Medina de Rioseco. En este centro actualmente se está celebrando un cursillo acelerado de maquinaria agri-



Las futuras tractoristas con el director y monitores del cursillo

## AYUNTAMIENTO Y LAS RELACIONES PUBLICAS

### Un departamento que se hacía necesario

La implantación en el Ayuntamiento recientemente constituido de una Delegación de Relaciones Públicas, quizá sea una de las ideas más deseadas y acertadas. Después de las dificultades que encierra el trabajo en un Ayuntamiento, el departamento de Relaciones Públicas, que a través de los medios de comunicación, ha quedado siempre sujeta a la generalización y despersonalización de la información. Las empresas, los comercios, los sindicatos, los organismos de "Public Relations", ya que la inversión que la creación de este departamento supone no es nada comparada con los beneficios que se obtienen al mejorar las relaciones entre el Ayuntamiento y el ciudadano, más simpática, más agradable, más efectiva. Hemos utilizado el caso de la empresa privada porque el mejor se aprecian los resultados de esta modalidad de enlace entre los que están tras las mesas de los desayunos y el hombre de la calle. Siempre ha existido una necesidad de prevención hacia todo lo administrativo y burocrático. El "public relations" municipal obtiene resultados. El Ayuntamiento de Valladolid ha padecido el desconocimiento de algunas de sus actividades por parte de los vallisoletanos, salvo en las ocasiones en que la Radio eran citadas para realizar esta o aquella actividad. No debe haber labor ociosa del Ayuntamiento. No será posible si ese departamento se lleva a la perfección; en su contrario, no tendría razón de existir y las delegaciones de relaciones públicas, deberán transmitir a través de él sus actividades y trabajos.—RICARDO.

cola para mujeres, al que asisten veintiocho muchachas de dieciocho a veinticuatro años de Valladolid, León, Zamora y Santander.

Con un cuadro de profesores competentes las jornadas de este cursillo se van desarrollando con una eficacia digna de elogios. En las diversas clases presentadas, hemos podido comprobar el entusiasmo con que trabajan estas jóvenes y el interés que ponen en las explicaciones que reciben de sus monitores.

#### EL APRENDIZAJE Y FUNCIONAMIENTO DEL TRACTOR

Entramos en una de las aulas. Las muchachas escuchan al agente de Extensión Agraria sobre lo que es un tractor.

Después conversamos con un grupo de ellas. Nuria Llovera detalla de una forma clara y precisa el funcionamiento del motor, hace un estudio económico del tractor e indica cuando la utilización de éste puede o no puede ser rentable.

#### LA REGULACION DE ARADOS

Luego presenciamos una clase sobre la regulación de arados y el funcionamiento y regulación de la cosechadora de cereales, la regulación de verederos y discos, etc. Después, cuando la clase finaliza, hay un cambio de impresiones, un diálogo abierto entre monitores y alumnas. Se aclaran dudas y conceptos. A las futuras tractoristas se las va satisfaciendo, practicas, la meta del agente de Extensión Agraria, en este caso el monitor y director del cursillo, don Antonio Laguna Blanco, ha sabido despertar el interés del oyente y avivar el deseo de aprender en estas muchachas.

#### LA CLASE PRACTICA EN EL TALLER DE TRACTORES

En el taller de tractores, la diversidad de piezas sueltas que componen un tractor se encuentran distribuidas por las mesas

de de perfección. Ha sido el fruto de una labor continua, donde el monitor y la alumna han puesto la mejor voluntad para enseñar y aprender.

Con esta demostración, las actividades del día han terminado y las muchachas tractoristas de la región se disponen a que Carvajal les saque la foto del recuerdo.

A. ALVARO (Fotos de P. Carvajal)

### CONFERENCIAS

#### CURSO SOBRE "EL DESARROLLO REGIONAL DE CASTILLA. ASPECTOS Y POSIBILIDADES"

El interés por la armonía regional, por la igualdad de oportunidades de las regiones, por la solidaridad regional y, en definitiva, por la vocación auténtica de Castilla, para que pueda desplegar al máximo todas sus posibilidades, ha movido al Ateneo a organizar un curso de conferencias sobre "El desarrollo regional de Castilla. Aspectos y posibilidades". Este curso dará comienzo el martes, a las ocho, con la intervención de don Francisco Gandía García, secretario general del Consejo Económico Sindical del Duero y miembro de la Comisión de la Ponderación de Desarrollo Regional del III Plan de Desarrollo, quien disertará sobre "Directrices del desarrollo regional y su aplicación a Castilla la Vieja". PRIMERA CAMPANA CULTURAL "ANSIBA"

Se está celebrando la I Campaña Cultural "Ansiba" en la Caja de Ahorros Popular. Ayer numeroso público acudió a presenciar el documental en color "Ese noble afán", de Jesús García Alario. El lunes, a las 7.45, homenajeamos a "Beethoven", con una charla con ilustraciones musicales en sonido estereofónico, a cargo de don Alberto de Paz González.

También ha despertado un gran interés la charla del padre Francisco Soto del Carmen, que hablará de "Teresa de Jesús y El Greco" ilustrada con una colección de diapositivas en color, con montaje musical.

La clausura de la Campaña Cultural y de la Exposición de Mini-cuadros "Ansiba" tendrá lugar el día 25, con el concierto de guitarra de Asunción Salmerón.

## ESPERA SU TRANSFORMACION LA PLAZA DE LA CRUZ VERDE



En una de las últimas sesiones del Ayuntamiento, la Plaza de la Cruz Verde aparecía como "vedette" informativa. Plaza que aún conserva aires de mercadillo medieval, con las cerámicas en venta sobre el suelo o el vocero de mercancía para crédulos, de cosas "semimolinerías" que se aprietan unas junto a otras, como pretendiendo escapar de la inmediatez e inevitable venta a promotores de grandes edificios.

En la Plaza de la Cruz Verde se puede apreciar hoy en toda su intensidad el cambio urbanístico radical sufrido por Valladolid en los últimos años. Junto a esa apariencia provinciana del mesón y las tasas, de los dos quioscos—el que se renovó y el que aún mantiene a pesar de los pesares su farragosa estructura de madera y vidrio—y de la irregularidad de su trazado, se agolpan las viviendas de nueva factura, las renovaciones de bordillo y las nuevas pavimentaciones.

La fuente de esta plaza es toda una institución, a la que se recurre cuando la presión disminuye, cuando se hacen más frecuentes los coches de lo que sería de desear y que también se huela cuando el invierno resulta tan crudo como en enero.

La Plaza de la Cruz Verde es el centro de acaparamiento de taxis para ir al fútbol—antes más que ahora que tan mal parece irle al Real Valladolid—o para acudir a las consultas de la Residencia de los muchos vecinos que no tienen vehículo o que no encuentran parada más próxima. Y son muchos estos vecinos, procedentes de las calles de Labradores, Dieciocho de Julio, Tudela, Don Sancho, Plaza Circular y todas las adyacentes. Los taxis de la Plaza de la Cruz Verde sólo parecen descansar algún lunes que otro,

pero es ilusión, porque los taxis que están allí detenidos no lo están más de diez minutos, o veinte, dándose muy mal.

Y ha aparecido una marisquería, con una minúscula terraza para el verano, en uno de los incomprensibles rincones que los técnicos del urbanismo municipal permitieron tiempo atrás, hace ya varios Ayuntamientos.

Ahora se habla de la nueva ordenación de la plaza y con la nueva ordenación de la calle de José María Lacort se ensanchará en su nacimiento, ahí donde un autobús aplastó a una mujer cuando la dirección estaba autorizada en ambos sentidos y la calle de Labradores también se ensanchará con el sacrificio de las viejas casas que estrangulan ahora la calle. También es posible que desaparezca el lugar donde ahora se asienta el quiosco de madera y el muestrario de luchas y recipientes de barro, para mejor servicio de la circulación rodada.

Lo único que no desaparecerán serán los taxis y el agente, uno de los que más trabajo tienen de toda la ciudad, un hombre que ha de atender la circulación de cinco calles, que a las horas punta adquiere gran volumen.

Lo que no sabemos es lo que ocurrirá con la fuente. Quizá sea desplazada, minimizada, como ocurrió con la de la Fuente Dorada y su innegable servicio quedará escondido entre algún aparcamiento, junto a las ruedas de cualquier vehículo, que amenazará constantemente su, para entonces, precaria existencia.

Y con su transformación urbana desaparecerá también ese rincón provinciano de Valladolid, uno de los pocos que van quedando. Lo cual, a la larga, quizá no será ni malo ni triste.—RICARDO.

**ELECTRA POPULAR VALLISOLETANA, S.A.**  
CORTE de SUMINISTRO de ENERGIA ELECTRICA

DOMINGO, DIA 21 DEL ACTUAL CAPITAL.—Desde las 9 a las 11 horas, aproximadamente.—Todo el sector "Cárcel Corona". Desde las 9 hasta las 14 horas, aproximadamente.—Todo el sector "Plaza Mayor". Desde las 11 hasta las 14 horas, aproximadamente.—Todo el sector "Torquemada". RURALES.—Desde las 8,30 a las 14 horas, aproximadamente.—Centros de transformación: Angel Valdés, Sebastián Pérez, Padres Agustinos, Miguel García Saavedra, Berrio, Ivapinos, S. A.; Hered. Gaspar Rubio, Mirapinos, S. A.; José Rodríguez, Sierra, Lorenzo Blanco, Pedro Sánchez Merlo, Amelia Fraile, Viuda de Soto Prado, Hermenegildo Jambriña Manuel Hidalgo, Adolfo Sánchez "Los Alamos", David Rodríguez, Instituto "Nevares" y Granja Gomares. Desde las 8 a las 13 horas, aproximadamente.—Los pueblos siguientes: Torre de Peñafiel, Rábano, Mérida de Peñafiel, Olmos y Castriello de Duero. Desde las 11 hasta las 13 horas, aproximadamente.—Los pueblos siguientes: Peñafiel, Curjel de Duero, Rocos de Duero, Valdearcos de la Vega, Corrales y San Lorenzo. LUNES, DIA 22 DEL ACTUAL RURALES.—Desde las 10 a las 12 horas, aproximadamente. Centros de transformación: Panoramía, Donato Olmedo, Gería, Macarandía Labradores Gería, Macario González, Javier Martín Baro, Villán de Tordesillas, Robladillo Hermandad Labradores Velliza y Velliza.

#### SECCION FEMENINA Curso de Socorrismo

El día 1 de marzo dará comienzo un curso de socorrismo con destino a la mujer trabajadora. La matrícula será de 50 pesetas. Las plazas, limitadas, se adjudicarán por orden de petición. Solicitudes, en Sección Femenina del Movimiento o en Sindicatos, en el Departamento de la Mujer.

**Audiencia PUBLICA**

### Artículo 41 de la Ley Hipotecaria Improcedencia de la causa de contradicción alegada

No cabe duda, aunque expresamente no la invoque, que el demandante de contradicción, de las cuatro causas de oposición que es estable el artículo 41 de la Ley Hipotecaria, y dentro de ella, en el motivo de poseer el mismo la finca de «autos» por contrato concertado con el titular registral promovedor del procedimiento, por lo que de acuerdo con la carga probatoria que impone el artículo 1.214 del Código Civil, para que su oposición tenga éxito y, consiguientemente, quepa rechazar las peticiones del escrito inicial del proceso, es del todo preciso que el mismo demuestre la existencia del invocado contrato.

Si bien el pago por parte del contradictor de los importes de los consumos de agua y de energía eléctrica, que acreditan los recibos presentados, y la permanencia del mismo durante nueve años, pudiesen hacer suponer en algún modo que la ocupación de la misma finca como causa una contraprestación dineraria a su cargo, que haría comprender la relación jurídica existente entre las partes dentro de una locación urbana, como los Juzgados y Tribunales han de fundamentar sus decisiones en hechos plenamente acreditados y no en meras suposiciones, y de la prueba testimonial, única practicada aparte de dicha documental, no se desprende con claridad la existencia del invocado arrendamiento, ello impide que con arreglo a los consejos del artículo 1.248 del Código Civil pueda estimarse como probado un hecho que de ordinario se constata en documentos o recibos, por lo que procede rechazar la demanda de contradicción y estimar las peticiones del escrito inicial del procedimiento.

FERNANDO APARICIO

### AVISOS

#### DELEGACION PROVINCIAL DE EDUCACION Y CIENCIA DE VALLADOLID

Se ha hecho pública la relación de vacantes a proveer en los concursos especiales de traslados—restringido a localidades de más de diez mil habitantes, de escuelas maternas y de párvulos y de secciones de colegios nacionales de prácticas—dándose un plazo que finaliza el día 5 de marzo para que aquellos a quienes pueda interesar puedan presentar en esta Delegación sus instancias.

#### HERMANDAD DE COMBATIENTES DE LA DIVISION AZUL

Mañana, a las once y media, tendrá lugar en la iglesia de María Reina de la Paz (PP. Capuchinos) la misa y su rufono correspondiente a los sufragios mensuales establecidos por esta Hermandad por nuestros caídos y fallecidos.

UN DIENTE MENOS... UN DIAMANTE PERDIDO



EL SANTO DEL DIA

SAN EUQUERIO, OBISPO Y CONFESOR († 743)



El bienaventurado San Euquerio nació en Orleans, de Francia, de padres nobles, ricos y poderosos, y aunque estaba dotado de los dones naturales que el mundo estima, mucho mayor era el adorno de su alma. Así, huyendo de las tempestades del siglo, se acogió al puerto seguro de la religión, y en el Monasterio Cemetico tomó el hábito de monje. Fue tan grande la luz de su santa vida, que muriendo en aquella sazón el obispo de Orleans, suyo, todo el pueblo envió una embajada a Carlos Martel suplicándole que les diese a Euquerio por obispo. No se puede creer la pena que recibió el Santo cuando lo supo, pero bajó la cabeza y, llorando él y llorando los monjes, partió del Monasterio y vino a Orleans, donde fue consagrado con gran regocijo de todo el clero y pueblo.

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, sábado, día 20 de febrero de 1971. Van transcurridos 50 días del presente año y faltan 315 para llegar a 1972. El sol ha salido a las 7 horas y 2 minutos y se pondrá a las 5 horas y 55 minutos. La Luna, a las 3 horas y 22 minutos y a las 12 horas y 5 minutos, respectivamente. Nos hallamos en fase lunar de cuarto menguante.

LA SEGURIDAD SOCIAL

ha ampliado al máximo las prestaciones de todo género en favor de los empleados del hogar y de sus familiares beneficiarios.

La Mutualidad Nacional de Empleados del Hogar, que sustituye al antiguo Montepío Nacional del Servicio Doméstico hace suyos todos los derechos adquiridos anteriormente.

Informan las delegaciones y agencias de Instituto Nacional de Previsión y la Sección Femenina del Movimiento

CADA DIA SUREFRAN

No hay mejor maestra que necesidad y pobreza. Porque el hambre agudiza el ingenio para subsistir.

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID
TARDE-NOCHE - 17.00: Melodías de hoy. 17.30: Concierto. 18.00: La noticia al momento. 18.05: Cantantes famosos. 19.00: Musical, siete tarde. 19.30: "El Ballenato". 19.45: Canciones y melodías del mundo. 20.00: La noticia al momento. 20.05: Club Juvenil. 21.00: Juventud 71. 21.15: Italia musical. 21.55: Segundo noticiero. 22.00: Diario hablado para España de Radio Nacional. 22.30: Último minuto deportivo. 22.45: Música selecta. 23.00: Melodías fin de semana. 23.30: Hombres en ruta. 00.30: Lectura de programas y cierre de la estación.

TELEVISION ESPAÑOLA

PARA HOY
TARDE
6.35: Antena Infantil. 7.10: Tiempo libre. 7.35: TVEO. 7.55: "Cesta y puntos".
NOCHE
9.00: Telediario. 9.25: Mirada al mundo. 9.55: Canción 71. 11.25: Veinticuatro horas. 11.50: "Centro médico". 12.40: Despedida y cierre.
PARA MAÑANA
MATINAL
10.45: Carta de ajuste. 11.00: Apertura y presentación. 11.02: La fiesta del Señor. 12.00: Concierto. 1.00: España en directo.
SOBREMESA
2.00: Club Mediodía. 3.00: Noticias a las tres. 3.25: Vozes de oro.
TARDE
4.25: Carrusel del Domingo. 6.35: Erase una vez... 7.05: La semana que viene. 7.25: Balommano. Retransmisión en directo del encuentro Al Madrid-Granollers. 8.45: Musical. Festival Internacional de la Canción de Málaga.
NOCHE
9.30: Telediario. 9.55: Cita con el humor. Interviene Casen. 10.10: Sesión de noche: "Me siento rejuvenecer". 11.55: Tiempo para creer. 12.05: Despedida y cierre.



CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago.—A las 6.30 de la tarde; a las 7.30, rosario, reserva y misa. Esclavas.—De nueve de la mañana a las seis y media de la tarde.

Reparadoras.—De 8.30 de la mañana a las seis de la tarde.

San Pablo.—A las siete y media de la tarde, rosario, y a las ocho misa.

PENITENCIAL DE LAS ANGIUSTIAS

Todos los días, misas de nueve, nueve y media y diez por la mañana, y siete y media por la tarde. Hoy, a las siete y media de

la tarde, exposición menor del Santísimo, santo rosario, ejercicio propio del mes, reserva, sabatina y salve solemne a la Santísima Virgen.

Mañana, misas a las nueve, diez y doce.

PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO

Todos los días, santa misa a las nueve. Por la tarde, a las ocho, oración comunitaria.

Hoy, rogativa por el mundo del dolor y sabatina a la Santísima Virgen por enfermos y agonizantes.

Mañana, misas a las nueve, y de cofradía a las doce. Por la tarde, reparación universal con exposición de S. D. M.

Premios de la Dirección General de Promoción del Turismo

En la Delegación Provincial de Información y Turismo se encuentran las bases de las convocatorias de los siguientes premios, convocados por la Dirección General de Promoción del Turismo.

«Premio Nacional de Turismo para trabajos transmitidos por Radio y Televisión, 1971», destinado a premiar la mejor labor realizada a lo largo de cada año para una mejor difusión y conocimiento turístico de España. Los premios serán los siguientes:

- a) 150.000 pesetas para las emisoras de radio y televisión extranjeras. b) 100.000 pesetas para las emisoras de radio españolas, privadas o institucionales. c) Un viaje a España por la suma de 70.000 pesetas o en metálico, para colaboradores y redactores de emisoras de radio y televisión extranjeras. d) 50.000 pesetas para los autores o equipos de redacción y de realización de los programas de radio o televisión españolas, transmitidos por las emisoras españolas de radio y la de televisión.

tidos por las emisoras españolas de radio y la de televisión.

«Premios Centros de Iniciativas y Turismos, 1971». Se otorgarán a aquellos centros que hayan realizado una labor bien destacada a lo largo de cada año, con fines de promoción turística, en su zona de actuación respectiva. Se establecen los siguientes premios:

- Primer premio, dotado con cien mil pesetas. Segundo premio, dotado con setenta y cinco mil pesetas. Tercer premio, dotado con cincuenta mil pesetas. Dos accésits de veinticinco mil pesetas cada uno.

«Premio Nacional de Turismo para revistas españolas de información general, 1971», que se otorgará a aquella revista que haya realizado a lo largo del año al que el Premio se refiera, una mejor labor propagandística y de orientación sobre temas turísticos españoles. Este premio, de carácter anual e indivisible, estará dotado con 100.000 pesetas.

«Premio Nacional de Turismo para diarios españoles, 1971», que se otorgará a aquel diario que haya realizado, a lo largo de cada año, una mejor labor propagandística y de orientación sobre temas turísticos de España. El Premio, que tiene carácter anual e indivisible, está dotado con 100.000 pesetas.

Sesión cinematográfica en la Casa de Colón

Como continuación del programa conmemorativo del 450 aniversario de la muerte de Juan Ponce de León, el lunes, a las ocho, tendrá lugar una sesión cinematográfica, en la que se pasarán dos cintas sonoras cedidas por el Departamento de Educación del Estado Libre Asociado de Puerto Rico a través de la Casa de Puerto Rico en España. La primera se refiere al paisaje de la isla, titulada "Mayo florido", y la segunda, dedicada a explicar las persistencias indígenas, y se titula "La buena herencia". La entrada será pública.



Ayuntamiento de Valladolid ANUNCIO

DEPOSITARIA DE FONDOS

Conforme a lo establecido por la legislación vigente y en particular por la Orden Ministerial de 31 de julio de 1967 ("Boletín Oficial del Estado" número 187, de 7 de agosto del mismo año), SE NOTIFICA A TODOS LOS PROPIETARIOS DE VEHICULOS que tienen su residencia habitual o domicilio social en Valladolid —según se trate de personas físicas o jurídicas—, independientemente del lugar donde aquellos estuviesen matriculados, que durante el periodo comprendido entre el 1 de marzo y el 30 de abril próximos deberán proveerse del distintivo correspondiente al Impuesto Municipal de Circulación de Vehículos, que tendrán obligación de EXHIBIR ADHERIDO EN LUGAR VISIBLE DEL VEHICULO, como justifican de pago de dicho impuesto con referencia al actual ejercicio de 1971, mediante el abono simultáneo de su importe.

Las gestorías presentarán relaciones de los vehículos cuyos distintivos hayan de retirarse, que serán entregados, y deberán abonar al día siguiente de la presentación de las citadas relaciones, entre las nueve y las diez horas.

El pago de los distintivos se realizará en la Depositaria de Fondos Municipales, por las mañanas, durante las horas de ocho y media a una y media, pero los propietarios de vehículos deberán personarse previamente en la Administración de Rentas y Exacciones de este Ayuntamiento provistos de la documentación de aquellos.

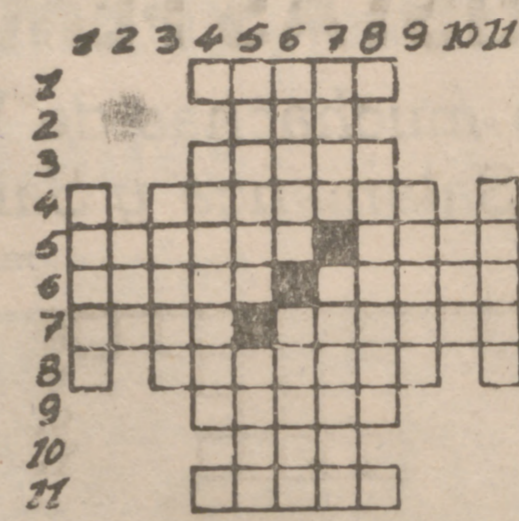
Se advierte que el plazo anterior será improrrogable y que la circulación de vehículos sin haber efectuado el pago del impuesto se sancionará, a partir del día primero de mayo próximo, con el cuplo de la cuota correspondiente.

La no exhibición del distintivo en lugar visible se sancionará con multa de QUINIENTAS pesetas, además de la sanción anterior para quienes no hubieren efectuado el pago.

Los agentes de mi autoridad perseguirán con todo rigor las infracciones que por falta de pago o exhibición del distintivo se cometan.

Lo que se hace público para general conocimiento. Valladolid, 19 de febrero de 1971.—El Alcalde, MARTIN SANTOS ROMERO.

TIEMPO PERDIDO



HORIZONTALES.—1: Nombre de varón. 2: Movimiento convulsivo nervioso. 3: Sanar. 4: Casas pequeñas de construcción ligera. 5: Acortes. Único en su especie. 6: Uno de los siete sabios de Grecia. Aves palmípedas. 7: Guisano. Dete repidamente un cuerpo. 8: Imita una cosa. 9: Extraen. 10: Superficie del rostro. 11: Plantas gramíneas.

JEROGLIFICO

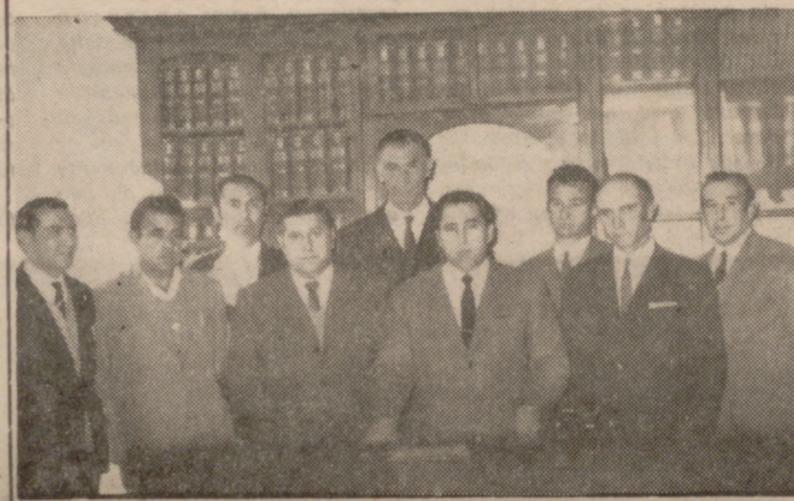


ESTE MONUMENTO...

Al revés, baqueta de las armas de fuego. Para de una copa separada del todo. 8: Nivel. 9: Sitios poblados de malezas y árboles. 10: Peseaje bíblico. 11: Unir una cosa con otra.

LAS SOLUCIONES, EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

MAYORGA Constitución del Consejo Local y del Ayuntamiento

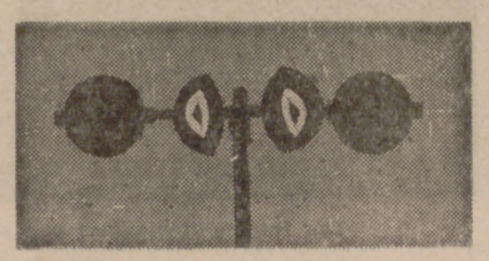


El nuevo Ayuntamiento, con su Alcalde al frente, el día de su toma de posesión.—(Fo/o Maniega.)

(De nuestro corresponsal, Angel Juárez Díez.)

Tuvo lugar en esta localidad la constitución del nuevo Consejo Local, que ha quedado compuesto por los siguientes señores: Avelino Pérez Cabezedo, jefe local; Vicente Riol San José, vicepresidente; José Manuel Camarero Paniagua, Mariano Caballero Martínez, Marciano Melgar Cuñado, Antolín Redondo Moro, Jesús Martínez Fernández, Francisco Arias Pastrana, Emilio de la Viuda Ramos, Celiano Daniel Marín y Carmina de la Viuda Ramos, vocales; y como secretario, Vicente Fernández Román.

Con los nuevos cuatro concejales, don Jesús Martínez Fernández, don Vicente Riol San José, don Celiano Daniel Marín y don Antolín Redondo Moro, quedó igualmente constituido el Ayuntamiento, del que, al contar con esta nueva savia y pensando en el entusiástico empuje de su juventud, esperamos los mejores frutos hacia esas encomiables metas a que Mayorga tiende su futuro.



Cielo despejado por el Duero, mañana

INFORMACION TECNICA

Borrascas de 976 milibares en 60° Nor'e, 21° Oeste; de 995 milibares en 61° Norte, 36° Oeste; de 1.000 milibares en 40° Norte, 19° Este, y de 1.000 milibares en 41° Norte, 50° Oeste. Anticiclones: de 1.026 milibares en 30° Nor'e, 68° Oeste; de 1.026 milibares en 42° Norte, 20° Oeste; de 1.026 milibares en 58° Norte, 80° Oeste, y de 1.025 milibares en 60° Nor'e, 35° Oeste. Un frente frío en las proximidades del barco "K" se espera que alcance a Galicia a mediados de la tarde, a 300 milibares sobre los barcos "D", "E" e "F", y de Nor'e a 110 nudos, atravesando el centro de Europa hacia Túnez. Circulación débil anticiclónica sobre la Península.

SITUACION GENERAL

Durante el día de ayer el cielo estuvo muy nuboso con alguna precipitación débil en Galicia, Cantábrico y Ebro; nuboso en Baleares, Canarias y Duero, y despejado en el resto del país. Hubo nieblas durante la mañana en Guadalupe y puntos de Galicia y del Cantábrico. En la noche de hoy continuó el cielo muy cubierto en todo el norte de la Península, registrándose alguna precipitación débil en todo el Cantábrico oriental y alto Ebro. Hubo nieblas en puntos del Cantábrico, Extremadura y Andalucía. En el resto continuó el cielo despejado.

Table with columns: LOCALIDAD, TEMPERATURAS (máx. ayer, mín. hoy), and lluvia en 24 horas. Lists cities like Madrid, Avila, Burgos, Leon, etc.

TIEMPO PROBABLE (hasta mañana a mediodía)

Cielo nuboso en el nor'e de Galicia y Cantábrico con apertura de claros en la mitad oriental y precipitaciones débiles a última hora de la tarde en la mitad occidental. Nubosidad variable en Canarias y Menorca. Cielo despejado en el resto de España. Vientos fuertes del Noroeste en Ebro, moderados del Nor'e en Baleares y del Este en Estrecho. Nieblas durante la mañana en el Cantábrico, Ebro y puntos del Centro. Ligero descenso de las temperaturas en Cataluña, Levante y Centro.

(DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)

DESCUIDAR LA BOCA ES ABRIRLE LAS PUERTAS A LA ENFERMEDAD



Objetivo remolachero para la inmediata campaña: seis millones de toneladas a los damnificados por las heladas se les compensara economicamente

Cuando todavía colea la extracción de remolacha de la campaña 1970-71, ya hay miles de hectáreas sembradas en las provincias meridionales, y ahora empezarán a tomar carácter nuevas sembradas en las regiones norteñas. Es decir, en Andalucía occidental...

la cañera, para la que se prevé una recolección máxima de 450.000 toneladas

El precio básico será de 1.400 pesetas por tonelada para una riqueza sacárica del tipo de 16 grados polarimétricos y la valoración de dicha riqueza será obtenida aplicando la correspondiente escala. Para la caña el precio se fija en 980 pesetas, con riqueza de 12,10 grados polarimétricos, asimismo.

Los seguidores de este cultivo, que, al parecer, ahora ascienden a más de 175.000, parecen satisfechos del rendimiento de estas raciones industriales—ahora conviene exceptuar a los damnificados por las últimas heladas— y se apresuran a continuar. En esta economía, como en todas las agrícolas, el labrador que pretenda conseguir mejores rendimientos procurará que las plantas aprovechen en el menor tiempo el máximo desarrollo. Para ello después de mullir bien el suelo y de meteorizar las tierras, a fuerza de óptimos fertilizantes, redondear un escenario capaz de batir marcas de producción.

El mejor abono remolachero es el estiércol, que mejora la composición física del suelo, conveniente para el alargamiento de la raíz que trata de nutrir y complementa las virtudes insustituibles de los fertilizantes inorgánicos: nitrógeno, fósforo y potasio. Sin el primero no hay cosechas abundantes; el potasio juega el principal papel en la formación azucarera y, en fin, el fósforo es el organizador del crecimiento y ayuda a la madurez del "fruto". En los momentos iniciales del crecimiento absorbe nitrógeno y cal en abundancia, de manera que un suministro racional de los amoniacos aplicados a la hora de sembrar hace que la planta adquiere vigor defendiendo a los fríos y posteriormente de plaguillas y malas hierbas. Una fórmula interesante de abonar en siembras para terrenos regables consistirá en aplicar de 30.000 o 40.000 kilos de estiércol por hectárea; de 500 a 1.000 de superfosfato; de 200 a 400 de potasa, y de 150 a 320 de nitrato amónico cuidando que este último sea distribuido muy pocos días antes de la siembra...

Como anunciáramos la semana anterior, se cumplió nuestro propósito en torno a garantías económicas para los remolacheros cuyas raíces padecieron de heladas de manera sustancial en casi todas las provincias de la cuenca del Duero. A efectos de recepción de las remolachas dañadas, se considerará divididas en tres clases, las que llenen hasta un 20 por 100 de heladura; las que sus desajustes sean entre un 21 y un 50 por 100, que serán adquiridas por el FORPPA, y la que pase de un 50 y se encontrase en fase de comoscisión, se aconseja amontonar en la furca para una tasación posterior e inferior a la clase anterior. En resumen, un final desgraciable, valorando las pérdidas en cincuenta millones de pesetas.

Cursillos de explotaciones ganaderas Relación de demostraciones de maquinaria agrícola para 1972

Entre el 21-22 del presente mes y el 5 de marzo, en Madrid, se celebrarán dos cursillos de explotaciones ganaderas orientadas a la producción de carne y de ganado lanar. Las condiciones son análogas a las que vienen rigiendo, aunque podrán asistir los agricultores y ganaderos que lo deseen, sin opción a becas y beneficios de viaje. A continuación facilitamos relación de concursos y demostraciones internacionales de maquinaria agrícola para el presente año, organizadas por la Dirección General de Agricultura. Son las siguientes: El 26 de febrero, en Palencia, III Demostración de Labores; 12 de marzo, en Badajoz, V Demostración de Siembra y Cultivo de Remolacha; 18 de marzo, en Ciudad Real, como la anterior, en su sexta edición; 17 de abril en Zaragoza, I Campeonato Nacional de Arada; 22 y 23 de abril, en Sevilla, aplicaciones de riego por aspersión; 7 de mayo, en Valencia, recolección mecanizada de patatas; 14 de mayo, en Almería, ídem, ídem; 4 de junio, en Cádiz, recolección de vena villosa; 11 de junio, en León, ídem, 27 de agosto, en Mallorca, recolección de almendras; 3 de septiembre, en Alicante, ídem; 13 al 18 de septiembre, en Manzanares (Ciudad Real); del 27 de septiembre al 2 de octubre, en Lerida, recolección de uvas; 9 de octubre, en Pontevedra, recolección de maíz forrajero; 15 de octubre, en Lugo, ídem; 19 de noviembre, en Soria, recolección de remolacha; 26 de noviembre, en Huesca, ídem; 10 de diciembre, en Málaga, recolección de aceituna, y 13 al 18 de diciembre, en Jaén, ídem.

EN MADRID, EN JUNIO

IV Coloquio de Investigaciones sobre el Agua

Si España, a efectos geográficos, se encontró y se encuentra separada de Europa no es por el fenómeno de los Pirineos tanto como por sentirse regulada en su pluviometría por fuerzas que hacen de nuestro país un suelo de contrastes y en el que sólo la cinta cantábrica y litoral atlántico, donde las lluvias actúan porfiadamente, están adscritas al clima del Viejo Continente por la Corriente del Golfo, reflejando máximos lloviosos en San Sebastián o en Santiago de Compostela. El resto, es decir, la mayor parte de la Península, con ligeras excepciones, es más seco, sequísimo, sobre todo en parte de Andalucía, donde junto a precipitaciones importantes registran temperaturas poco o nada soportables: caso de Sevilla, que a principios de agosto de 1881 —pronto hará noventa años— el termómetro centígrado señaló 50 grados a la sombra.

Tan insospechada lucha crea un problema hidráulico consistente en la búsqueda y posterior aplicación de las aguas, subterráneas u no, además de que la tenaz e inteligente labor realizada por la ingeniería de Caminos, Canales y Puertos que se ha distinguido hasta la fecha en la construcción de presas, azudes, canales, acequias y azarbes, con arreglo a las mejores técnicas, famosas en todo el mundo. Disponer de ingenios más trascendentes que los primitivos de Juanelo o de Zubiaurre, así como distribuir o modular el agua en determinadas y múltiples aplicaciones es ahora preocupación estatal, como si no dudásemos, llegado el caso, en convertir nuestro suelo en la huerta de Europa por favor del clima y, a veces, contra el clima, haciendo abstracción de la zona cantábrica que climatológica-

mente goza de todos los favores, menos los del sol.

Las intervenciones de los ingenieros Agrónomos en las aplicaciones de los riegos fueron y son, asimismo, importantes a partir del I Congreso Nacional de Riegos —Zaragoza, 1912—, indicando que el señalamiento de las zonas regables debe ir precedido de un extenso informe agronómico que las justifique, pero lo que se echaba de menos a lo largo de decenas de años era la intervención decidida y necesaria del Cuerpo de Minas, cuyos individuos, absolutamente capacitados, apenas participaban salvo para tramitar auxilios económicos en la búsqueda de aguas, en el subsuelo, sin las grandes prospecciones que llevan a la riqueza, después de la sensación de un aplastante hallazgo. La serie verdaderamente fabulosa de embalses ejecutados, además de los que se encuentran en construcción o en proyecto, debe ser complementada con el intento de aflorar lo que discurre debajo del suelo. Lo que hace España para erigirse en autónoma o autárquica de combustibles líquidos o gaseosos hay que aplicarlo, también al agua, por encima de la graciosa ciencia zahorí —radiestésica o rabdológica— al logro de fuertes caudales que permitan superar las necesidades hidráulicas precisadas. Se sabe de casos, relativamente recientes, de encuentros de aguas, desestimados porque la búsqueda iba dirigida al hallazgo de petróleo...

Tan largo prólogo viene a cuento del mayor interés que podrá tener el IV Coloquio de Investigaciones sobre el Agua que se celebrará durante el mes de junio, en Madrid. La Sección de Contaminación y Depuración de las Aguas —del Instituto de Fermentaciones Industriales, del Patronato «Juan de la Cierva»— y el Centro de Estudios, Investigación y Aplicaciones del Agua, como miembro del Instituto de Hidrología se han dirigido a los técnicos y especialistas españoles dedicados a estos problemas y utilización de las aguas para usos de abastecimiento público, agrícolas e industriales, anunciándoles la organización del citado coloquio. Las tres ediciones anteriores se celebraron, respectivamente, en Barcelona (junio de 1966), Pamplona (octubre de 1967) y Sevilla (mayo de 1969). En ellas se presentaron y discutieron más de cien comunicaciones. En esta ocasión el IV Coloquio será de cinco días durante los cuales serán distribuidas las sesiones de trabajo. Tal convención no es nueva, como no lo fueron tampoco las precedentes, aunque sí provechosas.

todas. La vieja labor del Centro de Estudios Hidrográficos continúa siendo útil en el conocimiento de la tipología de los suelos, clasificación mecánica o su producción agrícola, además de otros objetivos. Importa, no obstante, reunir y estudiarlo todo en una concreción real, no sólo a través de síntesis y expresiones cartográficas, por mas necesarios que sean. La agricultura, como ciencia del suelo y el cielo para producir más y mejor deberá estar presente en los próximos coloquios de Madrid.

Girosol: más de 200.000 hectáreas este año

Es posible que en este mes, el que viene y parte del de abril, España ponga en cultivo bastantes más de doscientas mil hectáreas de girasol para extracción de aceite y para comer las semillas en crudo o en saladas.

Aunque la mayor parte de dicha superficie corresponde casi íntegramente a las provincias andaluzas, el cultivo de esta oleaginosa parece extenderse a las manchegas en tímidos ensayos.

Se generaliza la poda de los viñedos

La paralización del mercado, más ficticia que real, parece ultimada a tenor del interés mostrado por alarmistas que saben lo que hacen, a pesar de la rutina imperante. Los buenos caldos que ahora están terminando de hacerse, aprovechando las interminables heladas, han de cobrar precio y por eso los acaparadores inteligentes empiezan a comprar sin miedo.

Pasando del comercio al campo, se generaliza la poda en todas partes, pero mientras se hace esta operación existe preocupación general del probable daño que los espantosos «bajoceros» pasados hicieron en las cepas, sobre todo, en las nuevas. Cada día llegan noticias de yemas quemadas.

Como información sustanciosa, los productores y exportadores de pasa moscatel, de Málaga, han llegado a un acuerdo, abonándose a aquellos una prima por cada envío al exterior en las fechas más idóneas, esto es, las de mejor cotización. De esta manera, los agricultores no se reservarán cajas para venderlas particularmente.

MERCADO DE PIENSOS

Referidos al mercado central de Madrid, estos son los precios de piensos: AVENA.—Con escasez evidente, se está cotizando entre 5,75 y 5,85. CEBADA.—Los precios van elevándose implacablemente. Al comienzo de esta semana los dos extremos mercantiles eran de 6,30 y 6,20 pesetas kilo. MAIZ.—Desde 6,25 a 6,40, debido a las escasas importaciones actuales, pero el mercado es abundantísimo. Pulpas secas de remolacha, entre 4,30 y 4,40; leuminosas, desde 8,50 (almorzas); alfalfas hemicuadradas, hasta 5,00 pesetas.

Excelentísimo Ayuntamiento de Valladolid DEPOSITARIA

Se advierte al público que el día 27 del corriente mes de febrero FINALIZA EL PERIODO DE INGRESO VOLUNTARIO de los pagos correspondientes a las siguientes exacciones del año 1970 correspondientes de años anteriores:

- Solares edificadas y sin edificar, año 1970 y apéndice de 1969. Anuncios, año 1970 y apéndices de 1968 y 1969. Escaparates, año 1970 y apéndices de 1968 y 1969. Toldos y marquesinas, año 1970 y apéndices de 1968 y 1969. Poyales salientes, año 1970 y apéndices de 1968 y 1969. Pasos de carruajes, año 1970 y apéndices de 1968 y 1969. Ocupación del subsuelo, suelo y vía de la vía pública, año 1970 y apéndices de 1968 y 1969. Motores, ascensores, e.c., año 1970 y apéndices de 1968 y 1969. Vigilancia esbolicamientos, año 1970 y apéndices de 1968 y 1969. Balcones y miradores, año 1970 y apéndice de 1969. Pozos negros, año 1970 y apéndice de 1969. Solares sin edificar, año 1970. Casinos y Circuitos de Recreo, año 1970. Quiloscios, año 1970. Escudo laureado, año 1970. Depósitos de ganado dentro del casco, año 1970. Depósitos de ganado fuera del casco, año 1970. Todos aquellos contribuyentes que no hubieren recibido a tiempo, por Correo, nota informativa de su débito, deberán perfeccionar el pago de los recibos pendientes antes de la fecha indicada, así como para hacer constar en la Administración de Rentas y Exacciones los datos que, referentes a su domicilio, deban ser modificados o cualquier otra aclaración que pueda resultar necesaria.

A partir del día 1 de marzo podrán hacerse efectivos los débitos sin apremio, pero con el recargo del diez por ciento, durante el plazo de quince días, y exclusivamente en la Depositaria de Rentas Municipales. Los recibos no realizados se sujetarán, a partir del 16 de marzo, al procedimiento ejecutivo, con el recargo del veinte por ciento único que, sin más notificación ni requerimiento. Lo que se advierte al público para general conocimiento. Valladolid, 11 de febrero de 1971.—El Alcalde, MARTIN SAN ROMERO.

PROGRAMAS DE TVE PARA LA PROXIMA SEMANA

Table with columns for days of the week (LUNES, MARTES, MIERCOLES, JUEVES, VIERNES, SABADO, DOMINGO) and rows for different time slots (MATINAL, SOBREMESA, TARDE, NOCHE, UHF). Each cell contains program titles and start times.



**2.ª SEMANA**  
POR ACLAMACION

**2.ª SEMANA**  
POR MERITOS PROPIOS

**2.ª SEMANA**  
ANNIE GIRARDOT

**2.ª SEMANA**  
JEAN PAUL BELMONDO

**2.ª SEMANA**  
CLAUDE LELOUCH

**2.ª SEMANA**  
DEL AMOR Y DE LA INFIDELIDAD

**HOY** de LOPE VEGA

5, 7,45 y 10,45

(Mayores de 18 años)  
Localidades anticipadas

LA ULTIMA INTERPRETACION DEL GENIAL ACTOR ANTHONY QUINN

WARNER BROS. presenta

EL GRAN GUERRERO QUE SE REBELÓ EN EL AÑO 1970!

ANTHONY QUINN

EL Indio Altivo

DEBIA JUGABA, SE PELEABA, CONQUISTABA A LAS MUJERES Y TAMBIEN ERA UN VERDADERO "GRAN JEFF" HOY - A las 5, 7,45 y 10,45 - HOY ¡COLOSAL ESTRENO!

**CALDERON**

(Mayores de 18 años)

# ARTE Y ARTISTAS

## EXPOSICIONES

J. MARTIN NORIEGA es un joven vallisoletano de veintidós años de edad. Autodidacta —apenas ejerció unos meses la disciplina de Dibujo en esta Escuela de Artes y Oficios—, expuso recientemente en la Sala Martí y Monsó, y ahora acaba de recalar con entusiasmo en la galería de la Caja de Ahorros Provincial, donde al lanzar al aire una obra fina, graciosa y simpática de "esculto-pintura", espera venderla como roscuillas porque también es atractiva y llena de humor.

Este artista lleva dentro un gran mensaje —la galanura ejecutiva y el humanismo del futuro— y empieza a explicarle ahora con trapos, arenas, maderas, colores y, sobre todo, con fuerza. Si la escultórica española, después de neocubismos, surrealismos y encuentros con la verdad, se alza viva y reluctante, quiere decir que no padeció con mutaciones irremediables, con tantas como hemos visto en los últimos treinta o cuarenta años. El escultor preparado para trufar —de ellos hay buenos ejemplos en Valladolid, como si la tradición siguiera el mejor camino en nuestra casa— cuenta con modelos universales, en los que se acertará, el eco de sus resonancias será la mejor propaganda.

mente el espíritu inspirado del autor.

Este hombre que acaba de decir "aquí estoy yo", de ahora en adelante tendrá que pesar en el aire estético de Valladolid, porque el despegue es un regalo a los ojos y al corazón.

ARTURO PEYROT, italiano afinado en España desde hace muchos años, se acaba de presentar en la Sala Castilla con veinticuatro obras al óleo, muchas de las cuales son conocidas ya por el público de Madrid —Galería Fauna's y Zohora Nacional—, pero absolutamente nuevas para los aficionados de Valladolid. Al acto inaugural asistió, particularmente invitado, don Luis Miguel Enciso, decano de la Facultad de Filosofía y Letras de esta Universidad, acompañado de su bella y distinguida esposa.

Al cabo del tiempo residente en España, Peyrot está catalogado como artista español —él sigue trabajando para el exterior, pero desde 1951 no ha vuelto a Italia con el producto de trabajos recientes— y metido en técnicas desde la época dichosa, aunque a veces no lo fuera del todo, en que figuraciones y abstracciones parecían entrecruzarse al arte de hoy, de buena y atractiva lírica formal, porque de informal ya no hay



J. MARTIN NORIEGA

nada, como no sea el escamoteo y cambio de colores, audacia aceptada de siempre.

Peyrot es elegante y fino. Viéndole ahora, se debe presumir un próximo y relativo salto, porque se observan necesidades cambiantes. Sus veinticuatro acompañados de botillería hay que hacerlos tan sutilmente como el para sentirlos en rigurosa vigencia, así como los resacaídos quinqués que juegan en cualquier decoración. En cuanto a paisajes rurales y urbanos, los presenta alquitarados, pasados por muchos canales en medio de limpiísima poética, de la que sale airoso.—L. C.



José Martín Noriega, en la multiplicidad expresiva, quiere decir a Valladolid, que es su pueblo, o nuestro pueblo, que si no lo sabe todo, sabe mucho y sabrá más próximamente. El escultor, de un lado —del difícil—, reniega de copiar naturalezas y, no obstante, trabaja con masas, contrabalanceando volúmenes —caso de la figura, expresada tridimensionalmente en la sala interior— para que el espectador, impresionado, salga satisfecho del encuentro con un artista que está en "marcha", afrontando y superando la molestia de trabajar maderas muy duras.

Lo que parece desbordado es el bajorrelieve, hecho en superposiciones de tableros de ocumo, con los que gana calidad y nobleza. El "cuadro" de "Los fusilamientos", así como el resto de la serie acompañante, responden a lo mejor de la muestra o, por lo menos, a lo más dominado. Con este género a terna Martín Noriega el arte cericatural, del que es jovencísimo maestro en la participación del humor. Allí hay un Fermín o un Bautista, criado dispuesto a llevar las pistolas para su amo; el amo mismo, la señora, el cura, el cazador y un montón de personajes hechos de cualquier hábil manera y en la que entra sobria-

**CINEMA COCA**

HOY -- A las 5, 7,45 y 10,45

**¡¡APASIONANTE ESTRENO!!**

UNA PELICULA AGUDA Y PELIGROSA COMO LA HOJA DE UN ESTILETE...

EL MUNDO ELEGANTE Y REFINADO DE LA "DOLCE VIDA", DONDE TAMBIEN HAY SECTORES ROIDOS POR TERRIBLES LACRAS

AVCO EMBASSY  
ALEX CORD BRITT EKLAND

**EL PRECIO DEL PLACER** STILETTO

JOSEPH WISEMAN-BARBARA McNAIR-PATRICK O'NEAL DIRECTOR BERNARD KOWALSKI

MUY POCAS VECES SE HAN DADO CITA EN UN FILM TANTO LUJO, TANTA BELLEZA Y AL MISMO TIEMPO TANTA CORRUPCION

(Exclusivamente mayores de 18 años)

¡¡ACONTECIMIENTO!!

HOY, a las 5, 7,45 y 10,45 ESTRENO

**TEATRO CARRION**

**LOS JOVENES AMANTES**

TECHNICOLOR

con la presentación de la explosiva FANNY CANO, con Junior, Perla Cristal y José Suarez

¡UNA MUJER DEL "OFICIO" Y UN JOVEN ESTUDIANTE VIVEN EL MAS APASIONANTE Y TORMENTOSO RELATO AMOROSO!

(Solamente los mayores de 18 años pueden verla)

**CAPITOL**

Desde las 4,30, continua

**LA LEYENDA DE LILAN CLARE**

Metrocolor

Kim Novak y Peter Finch

**LA HORA DE LAS PISTOLAS**

Panavisión - Color

James Garner - Robert Ryan

(Mayores de 18 años)

**CINEMA ROXY**

HOY, a las 5, 7,45 y 10,45

SEGUNDA SEMANA TRIUNFAL

del film que apasiona a todas las mujeres

**SECRETOS DE UNA ESPOSA**

TODD-AO y Technicolor por Anthony Quinn e Ingrid Bergman

(Mayores de 18 años)

**AVENIDA**

A las 5 y desde las 7,45

¡La más dura y brutal de las películas de aventuras!

**QUE ESPEREN LOS CUERVOS**

Eastmancolor

por Julián Mateos y Senta Berger

(Mayores de 18 años)

**Moderno Cine LA FUENTE**

HOY, desde las 4,30

**LA AMBICIOSA**

La película más audaz de Sara Montiel, y FRENTE AL AMOR Y A LA MUERTE

Color, por Robert Hoffman

(Mayores de 18 años)

**HERIVANES**

Desde las 4,15

**EL ZORRO EN LA CORTE DE INGLATERRA**

Color, por Frank Bessel, y NACIDA LIBRE

TODD-AO 70 mm. (Toleradas)

**Nuevo Cine GOYA**

HOY, desde las 4,30

**SCARAMOUCHE**

Color, por Stewart Granger y Eleanor Parker, y UN ESPIA DE MAS

Color, por Robert Vaughn

(Mayores de 14 años)

asegurese

DE UNA PERFECTA VISION

¡PUEDE EVITAR ACCIDENTES!

**ZORRILLA**

CINE de ARTE y ENSAYO

De 5 a 7 (continua), 7,45 y 10,45

¡SEGUNDA SEMANA! Conoce la vida íntima del matrimonio a través de una joven pareja... Los recuerdos que un hombre y una mujer guardan de un mismo hecho son ¡diferentes!

A través de "Jean Marc" conocerá sus experiencias de

**LA VIDA CONYUGAL** (LA VIE CONJUGALE)

Versión francesa, con tres actores extraordinarios: Marie José Nat, Jacques Charrier y Macha Meril

Un tema apasionante (Rigorosamente mayores 18 años)

**CINE REX**

HOY, desde las 4,30

**HOLIDAY**

Color, por John Leyton y los más famosos conjuntos internacionales

**IVANHOE**

Color, por Elizabeth Taylor y Robert Taylor

(Toleradas)

**EMBAJADORES** HOY, desde las 4,30

**PERSECUCION DE UNA VIDA ESPEJISMO**

con Gregory Peck y Dianne Baker

(Mayores de 14 años)

**TEATRO VALLADOLID**

(Feria de Muestras)

MANANA, domingo, a las cinco de la tarde

CLUB DE CINE INFANTIL

**EL HALCON DEL DESIERTO**

CON FILM DE INTENSAS AVENTURAS EN COLOR: Presentación y coloquio: Cándido Fernández

Butaca: 15 pesetas. Amigos del Teatro: 8 (cupón 11). Servicio especial de autobuses.

Localidades: Oficina de Turismo, de once a una. Taquillas del Teatro, desde las cuatro.

**CONDUZCA** PERO SEGURO

(Auto-Escuela Volante)

Paseo de Zorrilla, 80, primera planta

CLASES ESPECIALES PARA SEÑORAS Y SEÑORITAS

Clases para productores

sin pérdida de horas de trabajo

AUTO ESCUELA VOLANTE

Teléfono 232294

**SUBASTA DE OBRAS**

**Secretaría General del Movimiento**

**Delegación Nacional de Prensa y Radio del Movimiento**

Resolución de la Delegación Nacional de Prensa y Radio del Movimiento por la que se anuncia concurso-subasta para la adjudicación de las obras de edificación de un inmueble sito en la Avenida de los Reyes Católicos, número 23, bajo, de la ciudad de Burgos.

La Delegación Nacional de Prensa y Radio del Movimiento anuncia el concurso-subasta para la adjudicación de las obras de adaptación de un inmueble sito en la Avenida de los Reyes Católicos, número 23, bajo, de la ciudad de Burgos, para instalación en el mismo de la Redacción, Administración y Talleres del diario "La Voz de Castilla", que se edita en dicha ciudad. Dicho presupuesto de contrata asciende a 1.150.005,70 pesetas, importando la fianza provisional 23.612,10 pesetas.

El proyecto y pliego de condiciones pueden ser examinados indistintamente en la Dirección Económico-Administrativa de Prensa y Radio del Movimiento establecida en Madrid, en el edificio "Arriba", Avenida del Generalísimo, 142, o en la Administración del diario "La Voz de Castilla", sito en la ciudad de Burgos, calle Caja de Ahorros Municipal, número 17.

Las proposiciones se presentarán en la Administración del diario "La Voz de Castilla" de Burgos en el domicilio indicado durante veinte días naturales contados a partir del siguiente día de la publicación del anuncio en el "Boletín Oficial del Estado" y hasta las doce horas del día en que se cierre dicho plazo y, si fuese festivo, al día siguiente hábil.

La apertura de pliegos se efectuará en Burgos, en el domicilio del periódico "La Voz de Castilla", a las doce horas del quinto día hábil siguiente al de la conclusión del plazo de admisión de pliegos, salvo que fuera inhábil, en cuyo caso se entenderá prorrogado el plazo al primer día hábil.

Madrid, 15 de febrero de 1971. — El Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, Firmado: Julio Gutiérrez Rabal







# Ramón Barco ha concluido el rodaje de "Mecanismo interior"

«MI CINE ESTA ORIENTADO HACIA TODOS LOS PUBLICOS»



Dean Selmier, María Mahor, Hugo Astar y Emiliano Redondo en "Mecanismo interior", de Ramón Barco

Ramón Barco es un joven cineasta, nacido en Cuba, criado en Puerto Rico y peregrino por el mundo del cine. Ha trabajado intensamente en Nueva York y ha cursado estudios en el Instituto Cinematográfico de Londres. Acudió a los festivales de Edimburgo y Karlovi Vinary, donde recibió una acogida entusiasta.

Barco ha cumplido veinticuatro años, aunque él dice que por experiencias ha llegado a los sesenta; tiene un rostro añorado, la expresión larga en gestos, y el pelo rubio-rubio.

El joven cineasta ha venido a España para trabajar, naturalmente. Hace unos días ha concluido la filmación de "Mecanismo interior", un filme sorpresa con el que tendrá la responsabilidad de presentarse ante el público español, ante el público de Europa.

### CALIDAD

—No es una película fácil, aunque espero, sinceramente, que resulte comercial, rentable. No sé por qué hay gente que habla peyorativamente del cine comercial. Estoy más que persuadido de que todas las obras de calidad son comerciales. El buen cine llama a la gente.

—Pero, tu cine, ¿hacia qué público está orientado?

—Hacia todo el público. No entiendo tampoco a los señores que

hacen cine para sí mismos. Esto tal vez sea un pretexto. Porque, si efectivamente hacen una película para ellos, y sólo para ellos, sería preferible que tomaran una cámara de ocho milímetros... les saldría mucho más económico.

—¿Crees en el cine «tradicional»?

—Creo que el cine se renueva constantemente. Ningún realizador que empieza puede plantear su cine sobre las técnicas y los modos en uso. Yo, como realizador joven que soy, aspiro a lograr un estilo nuevo. Y con esto no pretendo decir que todo lo anterior sea malo, ni remotamente. Hay verdaderas obras maestras de un pasado próximo que, hoy, permanecen insuperables y que, sin embargo, están ensambladas con una técnica imposible de actualizar. No sé si me explico con la suficiente claridad. Lo que, en resumen quiero decirte es que el cine siempre evoluciona y, nada permanece impasible.

### MUNDO IRREAL

—¿Qué es "Mecanismo interior"?

—Es la historia de una actriz, en el apogeo de una crisis de esquizofrenia. Ella idealiza su mundo creyendo otro completamente irreal, en el que se mueven sus obsesiones y sus complejos. Me parece que el mundo de la mente, sus enfermedades y sus enigmas, constituye una interesante fuente para los guionistas. «Mecanismos» es una

película absolutamente subjetivizada en el espíritu de la protagonista. Este personaje lo hace María Mahor, que está sensacional; ya la veréis, una revelación. También trabajan Dean Selmier, Hugo Astar, Emiliano Redondo... Un equipo excelente. Fijate si estoy satisfecho que pienso repetir todo el reparto en mi próximo filme.

### REPETICION

—¿Qué será?

—«Cinco dedos sobre la puerta».

Es la narración de una situación límite, insostenible, entre cinco personajes muy diferentes, que llega hasta un homicidio absurdo.

—¿Cómo te definirías?

—Soy barroco.

—Entonces, ¿te interesará Fellini...?

—Sí, mucho. Y Buñuel, Antonioni, Rosemberg... Hay montones de películas que me interesan y que, aparentemente, no tienen nada que ver entre sí: «Viridiana», «Marienbad», «Ocho y medios»...

—¿Por qué has venido a trabajar a España?

—Creo que es el país ideal para realizar mi trabajo.

—¿O sea, que te quedas.

—Sí, aquí seguiré mi labor. Creo que el cine español atraviesa un momento interesante, en el que han surgido valores sólidos, precisados de una revulsión popular. Aquí hay gente muy preparada.

JUAN JOSE PORTO (PYRESA)

# Los deportes

## Monsere, ganador de la Vuelta a Andalucía, se considera «muy joven» para el «Tour»

### Anoche tomó la salida en los "Seis Días de Amberes"

MALAGA (PYRESA).—El vencedor de la Vuelta a Andalucía es el actual campeón del mundo, Juan Pedro Monsere, título que conquistó en agosto del pasado año, en Leicester (Inglaterra).

Tiene veintidós años, y por tanto, el maillot Arco Iris lo alcanzó cuando contaba la temprana edad de veintiuno. A los veinte años fue subcampeón del mundo «amateur». Monsere, poco antes de tomar el avión que le llevó hasta Madrid, es decir, un cuarto de hora más tarde de llegar a Málaga, saludaba al público y a las autoridades y me contaba:

—Esta noche, a las once, empezaré a rodar en los «Seis Días de Amberes», acompañado de un corredor belga que todavía no sé quién será. Por tanto, ignoro mi pareja, pero como en otras carreras de esta misma índole, espero alcanzar uno de los primeros resultados, e incluso vencer ante los mejores velocistas del mundo.

—¿Usted cree que estas carreras de seis días son un buen entrenamiento?

—Yo creo que sí. Por lo menos para las próximas clásicas que se avencinan. Yo soy corredor de clásicas, no de grandes vueltas.

—Entonces, ¿usted no tiene alguna probabilidad para ganar el «Tour» de Francia?

—No creo, de momento, pues soy muy joven. Eso... queda para Eddy Merckx. Ahora bien, más adelante, cuando sea «mayor» y encuentre el fondo que se necesita para ganar estas carreras, incluso puedo desbancar a mi compatriota. Mas de momento, él es el que se lleva la palma en el «Giro» en la Vuelta y en el «Tour».

Nos despedimos de este joven muchacho, que aspira a llegar a ser no sólo otra vez campeón del mundo, sino a ganar una de las grandes vueltas, para las que, según el mismo dice, no está todavía preparado.

NEUMATICOS MICHELIN GARAJE CARRION

## La crisis del Osasuna, solucionada

PAMPLONA (PYRESA).—Cuando se procedía al sorteo de compromisos para la elección de una nueva Junta Directiva del Osasuna, que habría de tener lugar exactamente dentro de un mes, el 19 de marzo, los socios del equipo, que llenaban a rebosar el local cedido por la Delegación de Sindicatos para la junta general, se levantaron y no cesaron de vitorear al presidente, señor García Ganaua, y su directiva, dimitidos de forma irrevocable el pasado lunes.

El alboroto no cesó hasta que, en vista de la tensión creada por los asambleístas, los directivos optaron por retirar la dimisión, que el presidente de la Federación no les había admitido, manteniéndose en la misma postura en esta asamblea.

## Esquí en La Pinilla

Situación de la Estación Deportiva Invernal "La Pinilla" a las veinte horas de ayer, viernes:

Carretera de acceso: libre, sin nieve.

Cielo: muy escasamente nuboso. Temperatura en la Estación Meteorológica: dos grados.

Estado de la nieve: Cota 1500 "La Carumá", no hay; cota 1800 "Gran Plató", 20 centímetros; cota 2.000, "Suepplató", 40 centímetros; cota 2.200, "Cervunal", 60 centímetros.

Medios mecánicos de ascenso. Telecable, funciona; telesillas, funcionan los tres; telecarreras de "Gran Plató", funcionan.

Escuela de Esquí funciona. Abiertas la cafetería de "La Carumá" y el Refugio del "Gr. n. Plató".

Mañana habrá misa al aire libre a las once y media, en el "Gran Plató".

## Objetivo del equipo ruso: batir a España el 30 de mayo

### Quiere tomarse el desquite de 1964

MEXICO, D. F. (AÑH).—El equipo de la Unión Soviética tiene que cumplir una meta inmediata que es vencer a España el 30 de mayo próximo, dentro del marco europeo de la Copa Europea de Naciones, manifestó hoy el entrenador de la selección nacional de la URSS, Valentín Nikoláev, a su llegada a Méjico, procedente de Guadalajara, por vía aérea.

Nikoláev dijo que España eliminó a la URSS en el torneo de 1964 y ahora quiere tomar el desquite. Los soviéticos no ocultan que tienen temor ante el equipo español, pues saben que después de pasar por un bache el cuadro ibero se ha levantado bajo la dirección de Kubala y no quieren que la historia se repita.

El entrenador comentó que hace dos años en la Copa Europea de Naciones la URSS fue eliminada por Italia por el procedimiento de la moneda. Los italianos pasaron a finales vendiendo a Yugoslavia y coronándose campeones.

Sobre el partido de ayer frente al equipo mejicano en Guadalajara, que finalizó con empate a cero, Nikoláev manifestó que no quedó satisfecho con el rendimiento de su equipo y menos con el resultado.

Agregó que los mejicanos tuvieron dos oportunidades de marcar, pero los soviéticos murieron más. Dijo que están observando a gente nueva y tratando de conjuntar al equipo. Añadió que la línea defensiva es la más hecha, pero no le gusta todavía. «Entre la delantera y la media no hay coordinación», indicó.

## LA SALUD EMPIEZA EN LOS DIENTES

### VIJE SU SONRISA...

Por otra parte, en Los Angeles se asegura que Buchanan hará la próxima campaña por su título frente al demócrata Mando Ramos, con quien no pudo pelear hace días a causa de una enfermedad.

## DOMINGO DEPORTIVO

### FUTBOL REGIONAL PRIMERA CATEGORIA REGIONAL

Grupo primero

Real Valladolid-Ferrovial, a las diez, en el campo de la Federación.

Sava-Laguna Pandoro, a las doce, en el mismo campo.

Arce-Girón, a las doce, en El Pinar, campo número 1.

Grupo segundo

Ruano Vadillos-La Antigua, a las diez, en el campo de San Pedro Regalado.

C. Telefónica-A. D. Castilla, a las doce y media, en Endasa.

Rayo Melillas-San Nicolás, a las doce y cuarto, en la E. P. «Onésimo Redondo».

Simancas-Vivero, a las doce, en El Pinar, campo número 2.

Grupo cuarto

San Pedro Regalado-Santa Teresa, a las doce, en el campo de San Pedro Regalado.

A. D. JAR-Juventud Fasa, a las diez, en El Pinar, campo número 1.

Pinar-Victoria León, a las diez, en El Pinar, campo número 2.

PRIMERA CATEGORIA JUVENIL

Grupo primero

Pisuerga-Real Valladolid, a las once y media, en el campo del Seminario.

SEGUNDA CATEGORIA JUVENIL

Grupo segundo

Fuencaldaña-Santovenia, a las diez, en el campo del Seminario.

Azor-Sava, a las 8,45, en el campo de la Federación.

U. D. San Carlos-Juan de Austria, a las nueve y media, en el campo de «Onésimo Redondo».

Cristo Rey «A-Pajarillos», a las doce y cuarto, en el campo de Cristo Rey.

CAMPEONATO RURAL

Grupo primero

Colienda Cuellar-Tudela. Montemayor-Al. Peñañel. Portillo-Iscar Deportivo. Campaspero-Alcazén. Traspinedo-Aldeamayor. Olmedra-Cogeces. Olmedo-Pedrajás.

Grupo segundo

Pozaldez-Puente Duero.

De la selección mejicana que está bien preparada técnicamente y que tiene una defensa fuerte y segura y le parece que tiene futuro.

## BOXEO

### El Consejo Mundial apoya la candidatura de Carrasco

MEXICO (AÑH).—El vicepresidente del Consejo Mundial de Boxeo, Ramón G. Velázquez, informó ayer que había recibido un telegrama de Vicente Gil García, miembro de la Unión Europea de Boxeo (EBU) y otro de Roberto Deque, de la Federación Española de ese deporte, en los que le piden que Ken Buchanan, campeón mundial ligero, escape el título en un plazo máximo de 90 días frente al español Pedro Carrasco.

Velázquez, de Méjico, manifestó que en la convención del CMB celebrada en Madrid el año pasado se acordó que Carrasco sería considerado aspirante. Agregó que opina que Gil García tiene toda la razón y estima que el Consejo repondrá la petición.

Por otra parte, en Los Angeles se asegura que Buchanan hará la próxima campaña por su título frente al demócrata Mando Ramos, con quien no pudo pelear hace días a causa de una enfermedad.

# Café para todos

(Viene de la pág. última)

del oloroso, amargo y riquísimo café se calmaba con sucedáneos, tales como la cebada tostada e incluso con las cortezas de trefalactas de las naranjas valencianas. «Aquello» no tenía olor, era amarguísimo como pocina de botica y, sabía bastante mal. Sin embargo, la gente, con fe e ilusión, se imaginaba ingerir una taza de «caracolillo» en mezcla con el más exquisito «moka». Y como de la ilusión también se vive y los años pasaron y las dificultades también, un buen día se encontraron con una taza de café, de auténtico café, que les quitó las penas que habían pasado.

Al principio de esta nueva era cafetera los «express» podían ser legítimos o más falsos que el mismísimo Judas. En el mejoramiento de esta bebida que Mahoma concedió a sus adeptos han tenido importancia capital los ciclistas. Sí, amigos lectores, los ciclistas. La «serpiente multicolor», «chupando rueda» y «a tumba abierta» —frases ciclo-periodístico-deportivas— nos han llenado los ojos de las marcas más famosas de cafeteras, y en disciplinado «pelotón» —también del «argot» de las «dos ruedas»— los industriales del ramo nos instalaron los «chismes» tan anunciados, tan sonados, traídos y llevados. El resultado ha sido esplendoroso: El café es... café. No caben manipulaciones. Y eso —sin la menor duda— se lo debemos en parte a los ciclistas. ¿De acuerdo...? Tenemos un amigo que en esto del negro brebaje es maestro consumado. Con sapiencia y seguridad nos da las cinco reglas de oro para preparar un café... co-

mo debe ser. Estas son: primera, mantener muy limpios todos los utensilios «cuestión fácil de alcanzar, ya que Evaristo Acevedo nos ha dicho que todos los españoles y las españolas somos limpiños en la era de los detergentes»; segunda, usar agua lo más pura y fina posible (excepto Carabaña, las demás, sin el menor temor al fracaso, pueden usarse); tercera, utilizar una cucharada sopera de café bien molido por taza de agua empacada (aquí conviene nacer «mezclas» de granos olivosos con otros de elevado sabor. Es cosa difícil, pero se consigue practicando); cuarta, no dejar que llegue a hervir ni recalentarse (observación práctica: Deje hervir el agua y retirela del fuego... ese es el momento preciso de los 95 grados), y quinta, servirlo inmediatamente después de preparado (consejo judiciosísimo, pues de lo contrario, usted, amable lectora —que será la preparadora— será de clara «no apta» para la preparación de futuros cafés, por su esposo, hijos y demás parientes y, lo que es más grave, por sus amigos y los maridos de éstos). Cualquier puchero sirve, cualquier cafetera vale. Lo importante es usar buen café —que dicho sea de paso está en todos los comercios de alimentación de España— sin mezcla de sucedáneos. El resto es práctica, mucha práctica. El resultado final es halagüeño por entero. Las felicitaciones caerán sobre su gentil cabellera —salvo que lleve peluca— y eso, francamente, es una buena recompensa. Todos proclamarán que usted sabe hacer buen café.

MANUEL DE PRADA

## ANUNCIOS ECONOMICOS

CADA PALABRA, 0,60 PESETAS. - MINIMO, DIEZ PALABRAS

### MAQUINARIA

SEMBRADORAS especiales de maíz Cultivadores platinos remolacha. Abonadoras «Cima» y «Zaga». Arados Bisuros y discos «Jama». Riego aspersión «Humet». Repuestos y recambios que precise. Sanz. Teléfono 223482. Miguel Iscar, 11. Valladolid.

### VARIOS

¿TIENE usted un hijo estudiando en Madrid? Disponemos de apartamentos sencillos y cómodos, convenientes para la Ciudad Universitaria, con magníficas condiciones de compra. Llámennos al teléfono 4493418 y pida por la Srta. Herrera Valenzuela. Obtiene de este modo dos beneficios: el que su hijo esté cómodamente alojado en ambiente universitario y haga al mismo tiempo «una buena inversión». (Zona constantemente revalorizada.)

REMOLACHEROS: Las mejores semillas de plena garantía y calidad las encontrará en la Cooperativa de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja. Patacas, alfalfa, maíz. Oficinas centrales en Valladolid: General Mola, 3. Teléfonos 223343 y 221782.

### SOLUCION AL CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.—1. Ramón. 2. Tic. 3. Curar. 4. Casetas. 5. Atajes. Solo. 6. Solón. Patos. 7. Asan. Rebote. 8. Remedios. 9. Sacan. 10. Tez. 11. Henos. VERTICALES.—1. Basar. 2. Tos. 3. Calar. 4. Cajones. 5. Atusen. Mate. 6. Mires. Recen. 7. Ocat. Pedazo. 8. Rebasan. 9. Sotos. 10. Lot. 11. Coser.

### SOLUCION AL JEROGLIFICO

ES PORTIENTOSO

DKW furgón. Portes rápidos y económicos. Teléfono 224526.

### CONSTRUCCION

GRUISTA. Alberto Valverde. Conda de Ribadeo. 10. (Of. 1.004).

### HOSTELERIA

AYUDANTE mostrador. Bar La Patata Brava. Perú. 11. (Of. 1.094). APRENDIZ adelantado de mostrador con buenos informes. Cafetería Ordoño II. Tenerías. 11. (Of. 1.087). DEPENDIENTES mostrador ambos sexos. Cipri Snak. Paseo Zorrilla. 9. (Of. 1.068).

### METAL

SOLDADORES oficiales primera y soldadores montadores primera y segunda. Momeva. Canoas del Castillo. 9. (Of. 1.003). CHAPISTAS. Carrocerías El Madrileño. Avenida Burgos. 10. (Of. 1.024).

### ELECTRICISTAS

y mecánicos-electricistas oficiales primera. Sada. Divina Pastora. 5. (Oferta 1.019).

### AGROPECUARIA

FAMILIA agrícola y tractorista. Granja Terra. Carretera Renedo, km. 3. (Of. 1.090).

### TRACTORISTA

con casa y luz. José Vázquez. Plaza San Miguel, 3. (Of. 1.023).

### MANDRINADOR

Estacionario Ritos. Trabajo. 21. (Of. 991).

### OFICINAS

ASPIRANTE administrativo. Escribir a mano a Cabo. Padre Manjón. 18. (Of. 1.010).

### AUXILIAR administrativo

femenino con práctica de oficina, taquígrafía y mecanografía. Dirigirse al apartado 277. (Of. 844).

### PIEL

DEPENDIENTES y aprendices primero y segundo años. Tfno. 229259. (Of. 1.059).

### TEXTIL

MAESTRA u oficiala experta para taller confección en serie. Benito Valles. Las Mercedes. Segundo Grupo. 3 (portaría). (Of. 1.005). APRENDIZ sastrería. Sastrería Fierro. Héroes del Alcazar de Toledo. 10 (Of. 1.085).

### OFICIALA y ayudante

de sastrería. Tomás Alonso. Salamanca. 33. (Oferta 1.086).

### VARIOS

JEFE de ventas, sección materiales de construcción. Hita de Jaime Guadado. Plaza San Nicolás. 12. (Of. 1.021). APRENDIZ. Peluquería Charo. Tajo. 7. (Of. 999).

### VIAJANTE

para maquinaria agrícola y riego. Agrocasa. Alvarez Taladriz. 1. (Of. 867).

### CUPON PRO CIEGOS

DEL SORTEO CELEBRADO AYER 778

Premiado con 1.250 pesetas el número y con 125, todos los números terminados en 78

### Castrodeza-Villalonés.

R. Zaratán-Esquivellas. Villanueva-Cabezón. Sequillo-Valdesillas. D. Nublene-Medina OJE. Cigales-Tordesillas.

Todos estos encuentros se jugarán en los campos de los equipos primeramente citados y darán comienzo a las cuatro y media.

### BALONCESTO

#### PRIMERA DIVISION FEMENINA

Sedruol de Valladolid-Medina de Salamanca, en el campo de Santa Cruz, a las doce.

#### TERCERA DIVISION MASCULINA

Universitarios de Valladolid-Esidesa de Avilés, en el campo de La Salle, a las diez y media.

#### CAMPEONATO PROVINCIAL MASCULINO

Bancobao-Filipinos, en el campo de El Pinar, a las doce.

Sava-Fasa, en el campo de la Feria de Muestras, a las diez y media.

#### CAMPEONATO PROVINCIAL JUVENIL

La Salle-Maristas, en el campo de La Salle, a las doce.

Lourdes B-Lourdes A, en el campo de Lourdes, a las once y media.

#### CAMPEONATO PROVINCIAL FEMENINO

Magisterio-Medina Junior, en el campo del Frontón, a las doce y cuarto.

Simago-Diana, en el campo de Feria de Muestras, a las doce.

#### RUGBY

##### LIGA DE HONOR

El Salvador-Al. de San Sebastián, en las Pistas de Juventudes, a las doce y media.

#### CAMPEONATO REGIONAL

El Salvador B-Arquitectos de Burgos, en las Pistas de Juventudes, a las cuatro.

#### CAMPEONATO JUVENIL

Kiwis-Instituto, en las Pistas de Juventudes, a las cinco y media.

Más El e nec Estamos en de deporti confrontación de fuerza y como Va... El e nec... MADRID... con Bor... en la... per Grin... taca y... en el... Pén... Pén... Bue... Herrero... CLAVES... simulán... PRIME... RA... CONTI... VED... ter... CASTE... SEBOUT... CIN... CADIZ... IK... DINGRO... FLAN... ENGEN... HERCUL... Cas... CORDO... BE... CORUNA... QUES... POTENIEN... CANOS... color de... VILLAR... DEDE... de... tem... P... BU... BLAN... TELF... JUC... DIS... SEGUN... Langreo... Villareal... Torrelave... Batacañal... Micael... P... FACILITA... TIEM...



# SALAMANCA - VALLADOLID, A ESCALA DE "TERCERA"

## Más de cuatro mil salmantinos acompañarán a su equipo en el desplazamiento

### El equipo local, otra vez en la encrucijada, necesita el apoyo de sus seguidores

Estamos en vísperas de una jornada deportiva importante. Una confrontación regional de inusual fuerza, aunque a escala un tanto baja, ya que tanto Salamanca como Valladolid bien merecen figurar en categorías superiores a las que en la actualidad ocupan. Las confrontaciones a nivel de Segunda División, ambas por un lado, como favoritos máximos, pero lo cierto es que su marcha reciente más irregular y lenta de lo que en principio se presuponía. Ahora, ante este choque inusual, sus diferencias en la táctica son mínimas. Está por delante Salamanca, pero el Valladolid le gana en positivos y además cuenta con su empate de la primera vuelta en el Helmiático. Den de veinticuatro horas es muy probable que las esperanzas de uno de los contendientes se hayan reducido considerablemente.

Los puntos en disputa son más importantes para el conjunto blanquívoleto, porque un nuevo tropiezo le alejaría, quizá definitivamente, de los lugares de vanguardia, y, por el contrario, la conquista de uno o los dos puntos le

supondría incorporarse con pleno derecho a ese grupo.

Por esta indudable trascendencia del partido y porque las confrontaciones entre vallisoletanos y salmantinos siempre despiertan interés en ambas ciudades, para mañana se espera aquí la llegada de muchos seguidores del equipo charro. ¿Cuántos? A juzgar por los comentarios de la Prensa salmantina, la cifra sobrepasará los cuatro mil. Y esto es una estupenda noticia en todos los aspectos, y no digamos para la tesorería del club blanquívoleto, que esta vez sí contabilizará una buena taquilla. Una recaudación que pudo ser mucho mayor de haber mediado un mejor resultado en La Balastera, pues ya se sabe que en principio la jornada de mañana estaba reservada para la celebración del "Día del Club".

La jornada de mañana debe servir, al margen de lo que en el campo de juego suceda, para estrechar lazos de amistad y buena vecindad entre dos ciudades hermanas. Ni un incidente ensombreció el partido de ida en el hemisferio del Helmiático —¡qué

pena que nosotros no podamos ofrecer un escenario semejante!—, como tampoco hace siete días, en La Balastera, la pasión trascendió a las gradas. Valladolid no puede ser menos, y esperamos que mañana se ponga de manifiesto una vez más la madurez deportiva y cortés hospitalidad. Cortesía y hospitalidad para los que mañana serán nuestros huéspedes, y apoyo total a los colores blanquívoletos. El Real Valladolid está otra vez en una peligrosa encrucijada. Esto es lo que nos gustaría que comprendiesen los aficionados vallisoletanos, como también que, pese a todo, las posibilidades de ascenso existen. Las últimas exhibiciones del equipo, lo sabemos, no han sido brillantes, pero ahora lo importante es salvar el escollo inmediato para ver si de una vez el equipo es capaz de situarse en la órbita adecuada. Conviene considerar estos aspectos y pensar que no es momento para la crítica severa ni para la manifestación hostil. Es posible que todos nos hayamos equivocado y que, efectivamente, el equipo no esté sobrado de recursos para vencer las dificultades

de la competición. Si a los protagonistas que le plantea el rival se unen otros en forma de protesta "a priori" y actitud intransigente, dudamos mucho del éxito en este partido que tan importante es para los colores blanquívoletos.

**EL SALAMANCA, CON EQUIPO DECIDIDO**

A juzgar por el Salamanca formado en el Estadio con este "once": Carlos; Miguell, Huerta, Saucedo, Casimiro, Eloy; Calero, López, Urruchurtu, Geunji y Román. Este fté, al menos, el que formó en el partido del jueves como titular frente a otro conjunto de la plantilla, marcando seis tantos, obra de Román (3), Geunji (2) y Eloy.

Los colegas salmantinos temen que su equipo exhiba mañana la cara que viene siendo habitual en los desplazamientos con masivo repliegue y escasa atención a la ofensiva. Sobre el papel y por las características de los jugadores, todo parece indicar que el despliegue táctico se haga bajo la fórmula del 4-3-3, con Casimiro de central y Huerta de "libero"; Eloy, con los dos interiores, para la parcela central, y los extremos y el arriete, como punta de ataque.

Veremos si es así como se manifiestan en el campo y si ese temor de los colegas se confirma.

**REPARACIONES DE PEREZ GARCIA Y CARDENOSA**

En las filas blanquívoletas se confirman dos reparaciones: Pérez García y Cardenosa, así como el relevo de Gatell en la zaga. Héctor Martín se ha inclinado por estos once: Benjamín; Salvi Docaf, Pérez García; Endériz, Sedano; Astreain, Lorenzo, Alvarez, Lizarralde y Cardenosa.

**PARRA**

algunos de los montañeros y aquellas otras que en relación con los hechos acaecidos, señalaron en la mañana de ayer en Barajas a su llegada a Madrid, el enviado de Televisión, González Green y el montañero Miguel Ángel Herrero.

## Pérez de Tudela, en Madrid «He subido el Aconcagua, junto con Bonatti»

MADRID. (AIFI). — "Si, he subido al Aconcagua junto con Bonatti y también subí a la cumbre Burillo y López Grin, que partieron en mi busca, y llegaron hasta la cima", ha manifestado César Augusto Pérez de Tudela a su llegada a Madrid procedente de Buenos Aires, acompañado de Herrero y Alaiiz, uno de los

cámaras-reporteros de Televisión Española.

Poco después de subir las escaleras del aeropuerto de Barajas, César Pérez de Tudela fue sometido a una rueda de prensa en donde explicó los detalles de su odisea en el Aconcagua.

—¿Es cierto que llegaron a la cima?

—Sí, completamente cierto.

—¿Esto se puede probar?

—No me he traído ningún recuerdo.

—Pero ustedes, los montañeros, ¿no dejan su propia tarjeta en la cumbre?

—Bueno, esto es una costumbre. Cuando en la cima hay buzones se suele dejar pero esto no es obligatorio.

—¿La dejaron ustedes?

—No.

Aquí interviene la esposa de Pérez de Tudela, quien interrumpe la serie de preguntas y sale en defensa de su marido.

—Miren, los montañeros suben y ya está. No necesitan un notario que confirme su escalada. Para el montañero es cuestión de honor subir, si no lo consiguen pues dicen que han fracasado en el intento y ya está. Si quieren se lo creen y si no les parece cierto, pues que no se lo crean.

—¿Cómo se separaron Bonatti y usted?

—Bonatti se dirigió hacia el refugio y yo me desvíe y me fui hacia otra orientación. La verdad es que yo no creía en el "apuntamiento" y eso me parecía una invención, pero esta vez lo pude comprobar. Antes de separarnos Bonatti y yo me di cuenta que tampoco Bonatti estaba bien. Esto lo tengo apuntado en mi diario. Después me ocurrió a mí. Fedi a gritos mi saco de dormir; veía a Bonatti subido en un burro".

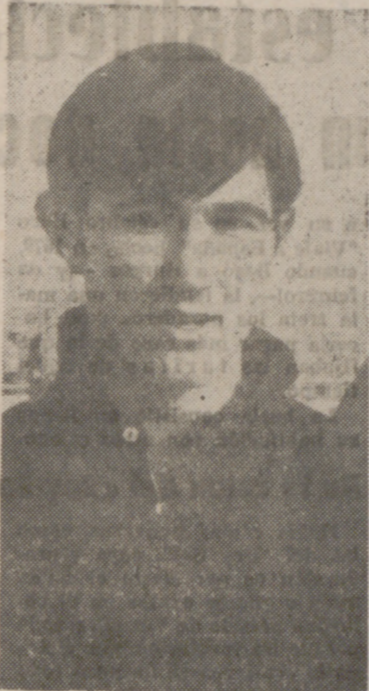
**EXPEDIENTE SOBRE LA EXPEDICIÓN AL ACONCAGUA**

MADRID. (PYRESA). — El presidente de la Federación Española de Montañismo, don José Antonio Odriozola Calvo, no ha querido hacer ninguna manifestación sobre los hechos ocurridos durante la estancia en Argentina de los montañeros españoles componentes de la "Expedición de Madrid a la Patagonia", ya que según había manifestado antes, no tomaría ninguna decisión hasta que no regresaran y hablara con ellos.

No obstante ayer tarde se comentaba en los ambientes de los clubs de montaña de Madrid, que existe el propósito de abrir un expediente informativo, con objeto de aclarar todo lo sucedido, para si así se considera necesario, tomar las decisiones oportunas.

No hay duda de que será preciso aclarar todas esas versiones que desde Buenos Aires han llegado, y que se prestan a confusión, así como manifestaciones que se han atribuido a

## MORICHE II, LA GRAN ESPERANZA DEL RUGBY ESPAÑOL



\* «No me considero imprescindible, pero creo estar entre los mejores»

\* «El Salvador aspira a ganar la Copa»

Tiene veinte años y lleva ocho jugando al rugby. Casi la mitad de su vida. Es un descubrimiento del padre Bernés, un profesor del rugby educativo. Siempre ha jugado con El Salvador.

Manuel Moriche — Moriche II — tiene cara de listo y raza de "rubymen" en el cuerpo. Es rápido e inteligente y su juego constituye todo un "show" vibrante y espectacular.

Dicen los técnicos que, si no lo es ya, puede ser en breve el mejor jugador de España.

—¿Es así de acuerdo con los técnicos?

—Yo no soy quien para juzgar algo tan importante. Hago lo que puedo y creo estar entre los mejores; pero de eso a ser el mejor, va un abismo...

—Pero en la selección española te consideran imprescindible...

—En la selección no hay nada imprescindible, creo yo. En mi caso creo que tengo sitio, pero reconozco que hay por lo menos otros dos jugadores que lo harían igual o mejor.

—¿Cuántas veces has defendido los colores de España?

—Como juvenil cinco veces. Una con los Sub-23 y cuatro con la selección "A".

—¿Cómo es el juego de Moriche II?

pleno durante toda la competición estaríamos ahora en el primer puesto.

—Teneis la oportunidad de la Copa...

—Si y procuraremos tomarnos la revancha; pero es muy difícil, porque si llegamos a la final habrá que jugarla en Madrid. Y si el contrario es el Canoe, peor todavía...



Toda la espectacularidad que el rugby posee está impresa en esta espléndida jugada de Moriche II. La fotografía es más expresiva que las palabras...

che II? ¿Cuáles son tus virtudes?

—A mi me parece que le soy útil al equipo, que no soy individualista y que procuro tener siempre un claro dominio de la situación. Vamos, que "veo" el campo de juego...

—¿No has pensado en jugar en otro país que no sea el de medio apertura?

—Juego donde el equipo me necesita, aunque la verdad es que mis características podrían adaptarse también a los países de tres cuartos, centro o zaguero. Sería cuestión de probar.

—¿Por qué Moriche II figura en la selección, falla más las transformaciones de la cuenta?

—Bueno, aquí en El Salvador, estoy sustituyendo a Gadea en este cometido, porque él es lesionado, y la verdad, no es mi fuerte. Pero debo decir en mi defensa que tengo un tobillo resentido y no puedo golpear a la pelota con la potencia necesaria.

—Hablemos de El Salvador y su campaña en Primera División. ¿Es superior vuestro papel a lo que esperabais?

—Como desconocíamos a casi todos los rivales, al principio nuestra aspiración era mantenernos; pero luego todo ha ido bien y, desde luego, por encima de lo que todos esperabamos.

—¿Hubierais podido, con un poco de suerte, ser campeones?

—Creo que con el equipo com-

—Bien. Pero antes hay que pensar en el partido del próximo domingo. ¿Ganaréis?

—Eso espero, aunque el Atlético San Sebastián ha hecho ante un claro dominio de la situación. Vamos, que "veo" el campo de juego...

—¿No has pensado en jugar en otro país que no sea el de medio apertura?

—Juego donde el equipo me necesita, aunque la verdad es que mis características podrían adaptarse también a los países de tres cuartos, centro o zaguero. Sería cuestión de probar.

—¿Por qué Moriche II figura en la selección, falla más las transformaciones de la cuenta?

—Bueno, aquí en El Salvador, estoy sustituyendo a Gadea en este cometido, porque él es lesionado, y la verdad, no es mi fuerte. Pero debo decir en mi defensa que tengo un tobillo resentido y no puedo golpear a la pelota con la potencia necesaria.

—Hablemos de El Salvador y su campaña en Primera División. ¿Es superior vuestro papel a lo que esperabais?

—Como desconocíamos a casi todos los rivales, al principio nuestra aspiración era mantenernos; pero luego todo ha ido bien y, desde luego, por encima de lo que todos esperabamos.

—¿Hubierais podido, con un poco de suerte, ser campeones?

—Creo que con el equipo com-

**CLAVES del mercado simultáneo «DARDO»**

**PRIMERA DIVISION**

**RELOJ RADIANT**  
VALLADOLID - RAYO VALL.

**tervillor**  
CASTELLON - OVIEDO

**CINZANO**  
CADIZ - SAN ANDRES

**IKE** 3 largos de manga por talla  
VIGORON - SANTANDER

**FLAMINAIRE**  
ENCENDEDOR A GAS  
HERCULES - BURGOS

**Gaspolén**  
CORDOBA - FERROL

**auto-radio BELSON**  
CORONA - CALVO SOLELO

**QUESOS MG**  
MONTENIENTE - MALLORCA

**SEGUNDA DIVISION**

Langreo Villarreal S Valladolid Salamanca

Tortosa Badajoz

Triana Melilla

**FACILITAREMOS MEDIO TIEMPO Y FINAL**

**TRINCA**

**REVISTA JUVENIL NUEVA Y DISTINTA**

**EL APASIONANTE MUNDO DE LOS COMICS EN TUS MANOS, POR LOS MEJORES DIBUJANTES.**

**QUINGENAL 25 PTAS.**

**COMPRALA HOY MISMO**

LA BOCA ES EL ESPEJO DEL CUERPO

RESPECTA LOS LIMITES DE VELOCIDAD EN LOS CRUCES CON POBLACIONES



## HISTORIA DE LA COMODIDAD

### En España la cama establecía rango jerárquico

— IV —

#### Algunas tenían hasta doce colchones

Cama, ovillo, lecho, tálamo, yacija, píltra, carriola, calcha, hamaca, chinchorro, cátre, triclinio, cama, camastró, petate, echadero, cuja.

Sí. Todos estos nombres tienen la cama, ese gran invento de la comodidad donde los hombres pasan, cuando menos, tres cuartas partes de su vida.

Primero fue el duro suelo; después sirvieron las pieles de los animales. Luego, alguien —como siempre—, de modo casual, cayó sobre un montón de plumas de ave y descubrió la verdadera blandura. Otro alguien cayó sobre un montón de lana recién trasquilada de las ovejas y se dio cuenta de que menos blanda que las plumas, resultaba, sin embargo, muy cómodo.

Así nació el colchón. Desde los faraones del tiempo de Moisés hasta el lecho del Cid Campeador, la cama apenas se varió de forma. No son muy grandes las diferencias entre el lecho de Cleopatra o el de Tutankamen que se exhibe en el Museo de Egipto, en El Cairo, y la cama de Doña Urraca de

Castilla, como tampoco se diferencian mucho éstas del triclinio de Nerón. (Jesús nació en un pesabre y durmió en el suelo y en barcas. En ningún versículo de los Evangelios llega a decirse que se fue a la cama.)

Eso sí; los lechos se diferenciaban en la calidad, tanto de la madera como de la fineza de las sábanas. Las sábanas, posiblemente, nacieron casi al mismo tiempo que la cama y el colchón; quiero decir que se desarrollaron en simbiosis con la yacija donde la humanidad tendría su cuerpo para el reposo. En el Libro de los Proverbios, cuando se habla de los halagos seductores en que cae un joven seducido por una ramera, ésta le dice: "He ataviado mi lecho con tapices, con telas de hilo recamado de Egipto" (Prov. 7,16). En una sábana limpia se envuelto el cuerpo de Jesús al ser llevado a la sepultura (Mateo: 27,58, y Marcos: 15,46).

a su vez en su célebre libro "Viaje a España", hecho en 1679, cuando llegó a Burgos —y en febrero—, la tendieron una mala treta los posaderos para hacerle pagar más caro de lo que fijaban las tarifas de aquel tiempo.

La burla consistió en llenar su habitación con otros colchones tirados en el suelo. Así, cuando la condesa fue a recogerse, se vio sorprendida con aquel aumento de "mobiliario" que debía compartir con otros huéspedes. Tuvo que abonar una prima extra para que retirasen las improvisadas camas allí extendidas de matute y la dejasen dormir sola.

#### De la cama del «Rey Sol» al lecho de Felipe II

Había camas inmensas, como las del "Rey Sol", cuya reproducción es por cierto el único mueble que se exhibe en el bellísimo palacio de Versalles, todo porque los revolucionarios cuando lo asaltaron se llevaron todo cuanto pudieron o bien lo ven-

nes tirados en el suelo. Así, cuando la condesa fue a recogerse, se vio sorprendida con aquel aumento de "mobiliario" que debía compartir con otros huéspedes. Tuvo que abonar una prima extra para que retirasen las improvisadas camas allí extendidas de matute y la dejasen dormir sola.

pueden verse esas trampillas antiparasitarias en el Museo de la Universidad de Cambridge y otra en el Museo de Pestología, de Londres. Ahora bien, la trampa sólo servía para atrapar a los bichos una vez que éstos se habían dado su banquete, de

porque en el izquierdo, el peso del cuerpo dificultaba los latidos del corazón.

Naturalmente, lo mejor para dormir bien en invierno era calentar la cama. Mil utensilios se idearon para este fin: desde la introducción de piedras calientes al brasero con un palo largo que se pasaba suave y repetidamente por entre las sábanas. La botella de agua hirviendo la inventó, al parecer, el Obispo de Avranches, en 1681. El sistema duró hasta entrado el siglo XIX en que se produjeron las clásicas y nada evolucionadas bolsas de goma. También se inventaron camas con agua caliente. La manta eléctrica fracasó al principio por su deficiente aislamiento y porque los termostatos no funcionaban como debía ser, lo que producía un calor excesivo, abrasante e incendiario. Y contra el calor, los había, como Disraeli, que se mudaba de una cama a otra a medianoche. Franklin hizo lo mismo, por lo visto.

Para despertarse cómodamente se idearon a su vez toda clase de procedimientos. El gallo con su canto ha despertado a millones y millones de seres a lo largo de miles y miles de años. Hubo clepsidras o relojes de agua que se colocaban encima de la cara y que cuando rebasaba su goteo, rociaban suavemente el rostro del dormido. Las velas fueron aliados del dulce despertar. Hilos que se retorciaban bajo una vela que se consumía en horas determinadas y de los que pendían campanillas o recipientes que producían ruido bastaban para alertar.

Los relojeros fueron quienes idearon muchos modelos de despertadores; desde los de campanas a los de caja de música. Hubo reyes de gran afición a los relojes despertadores, como Luis XIII y el mismo Luis XIV. Los había que encendían una vela cuya luz despertaba. Otros, como el inventado por un inglés, en 1851, retiraban las sábanas de la cama, y si la persona seguía durmiendo, foraban la cama hasta 45 grados, de modo que el dormido iba a dar con sus huesos en el suelo.

En la actualidad, la electrónica proporciona un buen procedimiento para despertar: relojes conectados a un receptor de radio que emite música matinal. O también, la llamada telefónica, previo aviso a la Central.

En Santander, cuando los pescadores vivían en torno a Puerto Chico en lo más céntrico de la hermosa ciudad, eran despertados de madrugada por una mujer que les iba llamando a voces:

—"Pedro, ¡a la mar!"  
Era —y sigue siendo— un procedimiento infalible que, además, despertaba también a toda la vecindad. ¡Pero resultaba tan típico...!

JUAN DE LA MAZA  
(PYRESA)

#### La cama, distinción jerárquica española

Aun así, la mayoría de los humanos, hasta la Edad Media, dormían en el suelo. Sorprende el escaso número de camas que suele mencionarse en los antiguos inventarios, a excepción de los lechos de aparato. Ballesteros, en el tercer tomo de su "Historia de España", al hablar de la vida en Sevilla en el siglo XIII, dice: "Como había pocas camas, era corriente el que tres y aun más personas durmieran juntas, y a veces de diferente sexo. Por eso, en los contratos de venta de esclavos se hace constar como cualidad favorable la de que "non cacat mingi in lecto". La cama no era mueble la mayoría de las veces. Y en el "Clarf" se resaltaba con elogio la posesión de "muy buenas camas de paja".

La cama, en España, tuvo carácter jerárquico. Establecía rango por sí sola. Para dormir no bastaba la cama de uso corriente, sino que los documentos de archivo y los textos literarios mencionan el lecho de

aparato, el "lit de parament" de Cataluña, apto sólo para las ceremonias.

También fue tomando carácter jerárquico la prenda usada para dormir. O se dormía totalmente vestido o completamente desnudo. Lo habitual era envolverse en la sábana, en cueros, y echarse sobre la colcha o el colchón. Los distinguidos, por decirlo así, empleaban un pañuelo en la cabeza o un velo. Raquel llevaba un velo sobre la cabeza y hombros. Según recomendaba un sacerdote en 1279, una esposa no podía dormir en camisa sin consentimiento del marido. Frioleros y recatados usaban la camisa prenda que vestían los que tenían que ocultar algún defecto, como se sospecha de la dama Orjant en el Romance de Villete.

No se consideraba descortés recibir a nadie en la cama. En el capítulo anterior vimos cómo una marquesa del siglo XVIII recibió a su amigo sentada en el bidé.

La alfombra de ples no empezó a utilizarse hasta bien entrado el siglo XV. Precisamente el lujo consistía en usar felpudos fabricados en España. Y también empezaron a usarse los estereros para colgar toda clase de objetos.

Los colchones de plumas llegaron tardíamente, mucho más de lo que podía figurarse. En 1306 se habla de un relato de una casa saqueada por los bandidos, que rasgaron las almohadas con espadas y cuchillos; pero las plumas no debían de ser muchas, ya que fue fácil recuperárselas. La paja era el relleno más usual. Otro relato de 1444 habla de cómo ha de ser el jergón, y dice que éste se llenará de paja bien mojada y macerada y deberá tener dos metros de largo, sin arrugas, de treinta centímetros de grueso, sobresaliendo un poco por los pies y el costado. Incluso las camas reales tenían como base paja vulgar, sobre la que se extendía luego el colchón de blandas plumas.

La cama de ruedas tampoco es tan moderna como se suele creer. Shakespeare nos dice que Falstaff tenía su cama fija y su cama de ruedas; pero estas ruedas se aplicaban a los lechos bajos, que se metían debajo de la cama del señor y en los que luego se echaban los criados, en la puerta, guardando el sueño de sus amos.

Por regla general, las camas eran bajas, y así lo fueron hasta el siglo XVIII. En España no eran frecuentes los lechos altos. Lo que ocurría era que ponían sobre ellos hasta doce colchones; según descripción que hizo en un viaje por nuestra Patria el padre Labat, Las sábanas y los cubrecamas eran cortos, y las almohadas, generalmente bajas, también.

En invierno se ponían gruesas colgaduras, y en verano éstas eran de algodón claro o gasa contra los mosquitos.

También, por regla general, los colchones solían ponerse en el mismo suelo o sobre catres plegables. En la graciosa aventura de Don Quijote en la Venta donde se zurra con el arriero, el ventero, la moza y Sancho, todos a la vez —con tanta prisa que no se daban punto de reposo—, los colchones estaban en el suelo. Y a la condesa D'Aulnoy, como cuenta



La cama, refinada conquista del mundo civilizado, llegó a adquirir en tiempos pasados una riqueza ornamental recargada.

dieron bonitamente, sin que apenas luego, en tiempos de Napoleón o de Luis XVIII pudiera recatarse nada.

Aquella cama era la expresión del amor al lujo que tenían los Borbones. En el Monasterio de El Escorial, por ejemplo, contrasta sin embargo el lujo de las habitaciones que moraban los descendientes de Felipe V con la austera sencillez que lo habitó Felipe II, cuyo lecho se conserva, estrecho, duro y con aire bien poco confortable.

Pero camas para reyes amantes del lujo o para soberanos místicos; camas para guerreros o camas para aldeanos y plebeos, todas tenían el mismo enemigo común: las chinches, las pulgas y los mosquitos.

Esta triple alianza contra el sueño del hombre fue combatida por todos los medios que éste iba descubriendo en todo tiempo. Los había que consistían en dejar migas de pan en el suelo, untadas con trementina; otros se basaban en dejar un paño húmedo extendido en el suelo donde iban a parar todas las pulgas.

El mosquitero lo inventaron —con el abanico manejado con un palo largo por un esclavo, tal y como aparecen en miles de pinturas— los egipcios.

Otra defensa eran las ramas de helecho colgadas de las camas, así como los recipientes con leche o miel. También se decía que las pieles de lobo repelían a los piojos, las pulgas y los mosquitos. Las camas de hierro se inventaron en razón de que en sus ríneones se creía que albergaban más dificultosamente los parásitos odiosos.

Los antichinches proliferaron como una profesión harito remuneradora. Los periódicos estaban llenos de anuncios de gentes que se dedicaban a combatir esos bichos por módico estipendio. Todo un "record" parece ser que llegó a batir un tal Andrés Cooke, que en 1775 aseguraba haber limpiado con todo éxito más de dieciséis mil camas. Utilizando toda clase de detergentes al uso de la época, la limpieza resultaba a veces eficaz.

Un buen remedio fue el empleo de las sábanas de algodón. Se podía hervir la ropa sin que se estropease y las chinches morían con seguridad. A finales del siglo XIX podía leerse este sorprendente anuncio en los periódicos: "Trampas para chinches. De 28 centímetros de ancho con seis palos." Todavía

modo que no se evitaban las picaduras.

Había que inventar también buenas y cómodas maneras de dormir; y no menos y mejores y confortables medios de despertar.

La terapéutica contra el insomnio recomendaba toda clase de cosas. La más sencilla: contar corderos. El medio más usual era una buena copa de alcohol; otros alababan la práctica de oír música, a ser posible la natural, producida por la lluvia. La lectura era la más corriente; pero no todos sabían leer, ni mucho menos poseían libros. Se creía que cualquiera dormía mejor con la cabeza hacia el Norte y echado hacia el Este y por el costado derecho,

## VISPERAS MATRIMONIALES



"El novio y la novia se van a casar..." La morsa se llama Ockie y se aloja—para lo que gusten mandar—en el acuario de Coney Island, en Nueva York. Está sometida a tareas de limpieza por exigencias matrimoniales. Va a recibir a Olat, un novio que le traen nada menos que de la mismísima Alaska.

Ockie es muy joven, pero los zoólogos auguran una feliz luna de miel a las morsas.

La vida...

BERGANZA

(PYRESA)

## INFLACION MUNDIAL

"La inflación es hoy el tema más agobiante, el mayor problema de los países occidentales", según el informe emitido por la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico.

Según la OCDE, la inflación ha mostrado, a partir de la década de los sesenta, una tendencia progresivamente creciente. Otro de los rasgos definidores de esta situación es la escala mundial que, a diferencia de lo que acontecía en anteriores periodos de presiones inflacionarias, no existen "islas de estabilidad" que actúen como una válvula de escape para las expectativas inflacionarias y como desahogado a los asomos de esta naturaleza en otros lugares.

Como apuntábamos antes, la inflación ha sido intensa desde 1960. El promedio anual calculado por la OCDE es, en el quinquenio 1960-65 la elevación de precios fue para el conjunto de los miembros de la misma del 2,6 por 100; en el trienio 1965-68, del 3,4 por 100; únicamente en 1969 del 4,7 por 100; y por fin, en 1970, del 5,5 por 100.

Como muy bien observa la propia Organización, el enfoque y la proyección del problema inflacionista, que azota el normal quehacer económico de las naciones, ha dejado de tener la privativa y parcial visión económica del asunto para dotarse de un marcado trasfondo sociológico. Los tratamientos económicos convencionales se presentan inadecuados para hacer frente al problema. Los medios tradicionales de política económica se revelan inoperantes y, en ocasiones, hasta contraproducentes, dado el volumen y las implicaciones arraigadas por el fenómeno.

Se hace, por tanto, muy difícil a cualquier país permanecer al margen de la inflación, dado el acelerado acercamiento y la veloz interconexión existente en los momentos actuales entre las diversas economías nacionales. Desde otro ángulo, las terapéuticas nacionales adoptadas pueden de hecho chocar entre sí por el planteamiento, la disciplina en su aplicación y los puntos de vista contemplados. Se impone un frente unido y concertado contra la amenaza inflacionista.

La teoría económica se enfrenta hoy con un problema que, si ya conocido a nivel nacional, adquiere unos perfiles y unas proyecciones que invalidan muchas de las recetas y de los programas que se venían empleando para su corrección.

## Bécquer, en rimas de a cien

En rimas, en billetes de cien pesetas, nos llega la égloga de Gustavo Adolfo Bécquer, el poeta sevillano, el que casi del clasicismo orienta y esconde la poesía española hacia rumbos nuevos y recovecos intimistas. Se celebró con motivo del centenario de su muerte y la puesta en circulación del primer billete, una sesión de aire académico en el Banco de España. Ahora, al llegar a la calle, le saludamos con el homenaje popular de que llegue a nuestras manos, que bien le estiman, para gastarlo o guardarlo.

A pesar de tantos y tan dispares homenajes como ha tenido y sigue teniendo, por una ley de contraste siempre estaremos en deuda, no obstante sus billetes, con Gustavo Adolfo Bécquer. No porque viviera y muriera pobre y fuese ahora tan rico por sus ediciones y billetes. Tampoco por ese puente de arco tan atrevido que marca tan gran paso en nuestra literatura, tanto lírica como narrativa, con las "Rimas y Leyendas". Ni siquiera por la lección de su vida dolorida, apagada humanamente y con tal llama de ambiciosos eternidad que aún nos ilumina. Menos, todavía, por sus desgraciados amores y amores con las mujeres que encontró en la vida. Aún más, por su obra que consideró fracasada y resultó de entero éxito cuando su vida se extinguió. Y, también, por esa vida que, después de muerto, tantas veces se ha querido reconstruir en malogradas biografías.

Todo y más nos lo ha dicho Bécquer. El sabía "de un himno gigante y extraño" que logró cantar: "¿De qué pasé por el mundo, quién se acordará de mí?". "Para el soñador, para el poeta, suponen poco los estragos del tiempo; lo que está caído, lo levanta; lo que no ve, lo adivina; lo que ha muerto, lo saca del sepulcro y le manda que ande, como Cristo a Lázaro". Por esto decía con la muerte encima: "Si es posible, publicar mis versos. Tengo el presentimiento de que, muerto, seré más y mejor leído". Todo y aparte de los suspiros, los besos, las alas, celajes, tules... que hacen deliciosa su poesía y, al mismo tiempo, altísima, pues es hacer poesía de muy poco o de nada.

Posible, seguramente, lo que mejor delina a Bécquer sea aquel cofrecillo en el que con algunos amigos guardaba sus

poesías juveniles como una huicha de ilusiones para ganar la gloria en Madrid. En este insignificante detalle, la vida el momento y detalle, se condensa en el vivir y la obra becqueriana. Ella no es más que ilusión sutil por encima de la prosa. Todo de la vida hecha verso o del verso que se le hace prosa. Todo tenuesmente grande y al acocho de los velos negros, luminosos, temblantes del fantasma de la muerte que le persigue. Todo parece que está por acabar y no acaba. Hay algo que nos une a él, que tenemos que suplir con nuestra propia imaginación.

En él, como en todo gran poeta, hay como un cosmos, un universo que nos cubre y encierra. Unos dicen que es el poeta que más ha contribuido a realzar la inteligencia amorosa de los hombres; para otros, es el sentimiento desnudo hecho poesía; para algunos, sus cortas vida y obra son como si el mundo cofrecillo se hubiese roto y nos señalase el poder de la fantasía para vivir en las eternas recetas para soñar que son sus "Rimas".

En Bécquer, esta es la verdad, por sus cortos treinta y cuatro años, apenas si hubo evolución en sus maneras de vivir y escribir. En cambio, fue completa la revolución poética que hizo con sus versos. Hoy mismo se le llama "el primer poeta moderno". También se le dice típicamente el poeta del amor y del dolor. Y su revolución, la íntima del vivir y la externa de los versos, fue tan sencilla y complicada como es sentir el amor con dolor y expresar con amor el dolor.

El homenaje de estas "Rimas de a cien", también tendrá ese imposible contraste que siempre va con él, pues se dice:

"Yo era huérfano y pobre... ¡El mundo estaba desierto para mí!"

Ahora, el mundo, con un puñado de billetes de Bécquer nos puede parecer tan desierto y sentirnos tan huérfanos y pobres como él, si no tenemos la ilusión, aun sintiendo el dolor, de vivirlo con amor.

(PYRESA)

MACIA SERRANO

## CAFE PARA TODOS

Ni la más negra de las "leyendas negras" que de vez en cuando reviven para levantarnos el mal humor a los españoles puede negar que somos hospitalarios, desprendidos y generosos. La frase "café... para todos" no será tan vestida como el Descubrimiento de América, pero, sin duda alguna, es vieja. El que la pronuncia en alta voz es siempre un español que posee en alto grado esas virtudes que acabamos de enumerar y que luego, a la hora de "significar" lanza con brío al "chico" del mostrador el "papiro" que cubre la colectiva consumición.

¿Les gusta el café a los celiberos? Ahora que tan en boga están las encuestas, francamente no tenemos ninguna a mano que pueda ofrecernos garantía, pero... los bares, las cafeterías, los pocos cafés clásicos supervivientes del acoso bancario tienen sus horas "trunta" en las que degustar un café-café es empeño similar al de los héroes. De esto, cabe deducir que tanto a los españoles como a los españoles les agrada la infusión cafetera, que en tierras del Negus y de la Reina de Saba se materializó por vez primera.

Pero hay más pruebas de su devoción hacia el café. Tiempos difíciles, calamitosos, hicieron que el café se hiciera artículo de superlujo, casi inasequible para la mayoría. La nostalgia (Pasa a la pág. octava)